

Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky,
štátny podnik

FREQUENTIS

Zmluva o dielo

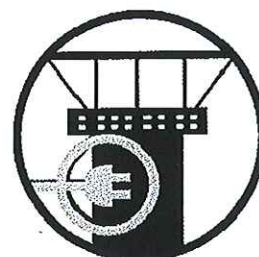
uzatvorená podľa § 536 a nasledujúcich
ustanovení Obchodné zákonníka
č. 513/1991 Zb.
v znení neskorších predpisov

**Dodávka, inštalácia a uvedenie
do prevádzky ústrední hlasovej
komunikácie pre poskytovanie
letových prevádzkových služieb**

LPS SR, š.p. Zmluva číslo: PRAV/219/2006

Frequentis Zmluva číslo: Ref. 1524

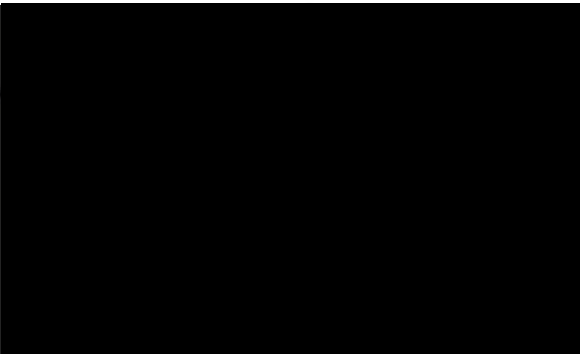
Základný dokument zmluvy



duer

1. Zmluvné strany

Táto zmluva je uzavretá medzi spoločnosťou FREQUENTIS GmbH, ďalej len „zhotoviteľ“ a štátnym podnikom Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, ďalej len „Objednávateľ“. Podrobnosti o zmluvných stranách sú uvedené nižšie:

Zhotoviteľ:	FREQUENTIS GmbH A-1100 Vienna, Innovationsstrasse 1, Rakúsko
Zastúpený:	Dr. Christian Pegritz, Generálny riaditeľ
Obchodný register:	Handelsgericht Wien (Obchodný súd Viedeň)
Registračné číslo:	FN 72 115b
Daňové číslo:	ATU14715600
Bankové spojenie:	
Číslo účtu:	
Sort Code	
IBAN:	
SWIFT:	
Objednávateľ:	Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik Letisko M.R. Štefánika, 823 07 Bratislava, Slovenská republika
Zastúpený:	Ing. Roman Bíro, Hlavný výkonný úradník
Obchodný register:	Okresný súd Bratislava 1
Oddiel:	PŠ
Vložka číslo:	418/B
IČO:	35778458
DIČ:	2020244699
IČ DPH:	SK2020244699
Bankové spojenie:	
Číslo účtu:	
IBAN:	



2. Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom zmluvy je dodávka, inštalácia a uvedenie do prevádzky ústrední hlasovej komunikácie (Bratislava Main a Bratislava Test) pre poskytovanie letových prevádzkových služieb podľa požiadaviek objednávateľa uvedených v prílohe č. 1 Technická špecifikácia objednávateľa a v prílohe č. 2 Technická špecifikácia zhotoviteľa, vrátane dodávky technickej dokumentácie, vykonanie testov FAT, SAT a FPA a školenie zamestnancov objednávateľa.
- 2.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať predmet zmluvy a poskytnúť služby objednávateľovi za podmienok obsiahnutých v tejto zmluve.
- 2.3. Objednávateľ sa zaväzuje prevziať predmet zmluvy a prijať služby a zaplatiť zmluvnú cenu zhotoviteľovi za podmienok obsiahnutých v tejto zmluve.
- 2.4. V prípade rozporu medzi Technickou špecifikáciou objednávateľa (príloha č. 1) a Technickou špecifikáciou zhotoviteľa (príloha č. 2) bude platiť Technická špecifikácia objednávateľa.
- 2.5. Objednávateľ si vyhradzuje právo na kúpu opcií na 5 rokov po podpise tejto zmluvy. Objednávateľ môže uplatniť opcii na:
 - 2.5.1. dodávku ústrední pre regionálne letiská Poprad, Košice, Sliač, Piešťany a Žilina (Dolný Hričov)
 - 2.5.2. budúce rozšírenie kapacity
 - 2.5.3. rozhranie digitálneho záznamu
 - 2.5.4. sieťovú konfiguráciu
- 2.6. Rozsah požiadaviek na dodanie opcií je uvedený v Technickej špecifikácii objednávateľa a v Technickej špecifikácii zhotoviteľa.

3. Miesto a termín plnenia predmetu zmluvy

- 3.1. **Miesto plnenia** predmetu zmluvy: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik, Letisko M.R. Štefánika, 823 07 Bratislava. V prípade uplatnenia opcie pre regionálne letiská – regionálne letiská Košice, Poprad, Sliač, Piešťany, Žilina (D. Hričov).

Termín plnenia zmluvy: do 31. 12. 2007.

Skorší termín ukončenia plnenia zmluvy bude objednávateľ akceptovať.

- 3.1.1. Školenie zamestnancov na údržbu a operátorov objednávateľa bude vykonané pred testovaním FAT u zhotoviteľa.
- 3.1.2. Testovanie zariadenia pred dodávkou a vykonanie FAT celého systému u zhotoviteľa bude uskutočnené v termíne podľa Harmonogramu – Príloha č. 5 zmluvy.

- 3.1.3. Dodávka zariadení, inštalácia zariadení a vykonanie testov SAT budú zabezpečené podľa Harmonogramu. Dielčie dodávky môžu byť realizované iba na základe písomného súhlasu objednávateľa.
- 3.1.4. Po ukončení overovacej prevádzky bude vykonané testovanie celého systému vrátane Management Software a vypracovaný záverečný FPA protokol na systém.
- 3.1.5. Ďalšie školenie operátorov objednávateľa bude vykonané najneskôr pred ukončením overovacej prevádzky systému a podpísaním FPA protokolu na systém.
- 3.1.6. Dodávka dokumentácie bude vykonaná spolu s dodávkou zariadení. Dokumentácia bude dodaná v anglickom jazyku.
- 3.1.7. Aktualizácia konfigurácie bude vykonaná pred SAT systémom.
- 3.1.8. Dodávka náhradných dielov sa uskutoční na základe osobitnej objednávky a v termíne, ktorý zmluvné strany odsúhlasia v objednávke.
- 3.1.9. V prípade uplatnenia opcie bude termín plnenia určený dodatkom k tejto zmluve. Podmienky dodávky opcie sa budú primerane aplikovať podľa tohto bodu.

4. Cena predmetu zmluvy

- 4.1. Cena predmetu zmluvy je stanovená v zmysle zákona o cenách č. 18/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov takto

Zmluvná cena za vykonanie diela (Bratislava Main, Bratislava Test) je:

SKK 62.161.487,-

Šesťdesiatdva miliónov stošesťdesiatjedtisícštyristoosemdesiatšesťdesť

EUR 1.516.133,-

Jeden milión päťstošesťdesiatštyristotridsaťtri

cena je uvedená bez DPH.

- 4.2. Podrobná cenová špecifikácia predmetu zmluvy je uvedená v Prílohe č. 3 – Cenová špecifikácia. Ceny uvedené v cenovej špecifikácii sú záväzné pre obidve zmluvné strany.
- 4.3. Zmluvná cena platí pre miesto dodania predmetu zmluvy – Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik, Letisko M. R. Štefánika, Bratislava. V prípade uplatnenia opcie je miestom dodania služieb a prác príslušné regionálne letisko – Poprad, Košice, Sliač, Piešťany, Žilina (Dolný Hričov).
- 4.4. Všetky ceny zariadení a /alebo ich dielov, ktoré má zhotoviteľ dodať, sa rozumejú DDU Bratislava (INCOTERMS 2000), pokiaľ objednávateľ v prípade uplatnenia opcie nerozhodne inak.

- 4.5. V nákladoch na dopravu sú zahrnuté náklady na dodávku zariadenia do Bratislavy. Zhotoviteľ je zodpovedný za balenie zásielky, jej prepravu a znáša riziká súvisiace s prepravou zásielky.
- 4.6. V zmluvnej cene nie sú zahrnuté DPH, poplatky a clo, ktoré platí objednávateľ na území Slovenskej republiky.
- 4.7. V zmluvnej cene je zahrnutá cena za vyhotovenie meracích protokolov a projektu skutočného vyhotovenia kabelizácie v troch paré.
- 4.8. Pri realizácii kabeláže bude cena za dodaný materiál a práce fakturovaná podľa skutočne dodaného množstva a vykonaných prác na základe jednotkových cien uvedených v Prílohe č. 3 – Cenová špecifikácia. Rozsah prác musí byť odsúhlasený objednávateľom. Za rozšírenie predmetu zmluvy sa nepočíta nárast alebo skrátenie dĺžok káblov pri nezmenenom počte káblových ukončení. Táto zmena ceny nebude riešená dodatkom k zmluve o dielo.
- 4.9. Dodanie technickej dokumentácie podľa požiadaviek uvedených v Technickej špecifikácii objednávateľa je súčasťou zmluvnej ceny.
- 4.10. Náklady na kabeláž a zapožičanie stojanov potrebných na dočasné inštalácie operátorských pozícií v testovacej miestnosti pre systém Bratislava Main sú súčasťou zmluvnej ceny.
- 4.11. Náklady na školenie sú súčasťou zmluvnej ceny. V prípade potreby objednávateľa na zvýšenie rozsahu školenia, pre výpočet ceny bude použitá cena školenia podľa príloha č. 3 – Cenová špecifikácia (prepočet na 1 človeko/deň.
- 4.12. Zmluvná cena môže byť zmenená, ak v čase realizácie predmetu zmluvy dôjde k legislatívnym zmenám.
- 4.13. Zmluvná cena môže byť zmenená v priebehu realizácie zmluvy na základe požiadavky na zmenu alebo doplnenie technickej špecifikácie zo strany objednávateľa, pričom jednotkové ceny komponentov a prác uvedené v Prílohe č. 3 – Cenová špecifikácia sú nemenné.
- 4.14. Objednávateľ si vyhradzuje právo objednať náhradné diely počas trvania zmluvy vrátane záručnej doby podľa jednotkových cien doporučených náhradných dielov uvedených v Prílohe č. 3 – Cenová špecifikácia. Cena dodávky náhradných dielov nie je súčasťou zmluvnej ceny. Náhradné diely budú objednané samostatnou objednávkou. Ceny náhradných dielov budú platné počas trvania zmluvy. Zhotoviteľ môže odporučiť lehotu, v ktorej je z prevádzkových dôvodov potrebné náhradné diely objednať.
- 4.15. Ceny za opcie podľa bodu 2.5 zmluvy sú uvedené v Prílohe č. 3 – Cenová špecifikácia. V prípade ak objednávateľ uplatní svoje právo na dodávku opcie v lehote do 5 rokov po podpise zmluvy bude cena opcie určená podľa spôsobu tvorby ceny za opciu, na základe ktorého bude cena uvedená v Prílohe č. 3. – Cenová špecifikácia prepočítaná v čase uplatnenia opcie. Ceny opcií, jednotkové ceny komponentov a spôsob tvorby ceny za opciu budú platiť 5 rokov po podpise zmluvy.

- 4.16. V prípade požiadavky objednávateľa na vykonanie pridaných služieb počas trvania zmluvy bude použitý cenník služieb s hodinovými sadzbami služieb (napr. konzultácie, technická podpora ...) uvedený v Prílohe č. 4. Tieto ceny budú platné počas trvania zmluvy a použijú sa pri výpočte ceny v prípade požiadaviek na vykonanie pridaných služieb.
- 4.17. V prípade požiadavky objednávateľa na rozšírenie predmetu zmluvy - dodanie servisného náradia a zariadení podľa Technickej špecifikácie objednávateľa počas trvania zmluvy vrátane záručnej doby bude cena servisného náradia a zariadení určená podľa prílohy č. 3. – Cenová špecifikácia.
- 4.18. Cena za dodávku headsetov a handsetov podľa Technickej špecifikácie objednávateľa sa nebude meniť ani v prípade, ak objednávateľ nebude súhlasiť s navrhovaným typom/modelom headsetu a handsetu a bude požadovať iný typ/model uvedený v prílohe č. 2 - Technická špecifikácia zhotoviteľa.

5. Platobné podmienky

- 5.1. Objednávateľ bude uhrádzať platby zhotoviteľovi v súlade s nasledovnými platobnými podmienkami:
- 5.1.1. Čiastku vo výške 10% zo zmluvnej ceny objednávateľ zaplatí na základe vystavenej faktúry zhotoviteľom po podpise zmluvy a predložení bankovej záruky (výkonová záruka – performance bond) vo výške 10 % zo zmluvnej ceny na platbu vopred. Banková záruka bude uvoľnená po uplynutí záručnej lehoty na dielo (podpis protokolu Final Acceptance). Banková záruka prvotriednej banky na prvé požiadanie bez námietok musí byť vystavená podľa § 313-322 Obchodného zákonníka alebo podľa Jednotných pravidiel pre vystavenie bankových záruk vydaných Medzinárodnou obchodnou komorou v Paríži. Objednávateľ má právo uplatniť bankovú záruku v prípade, ak zhotoviteľ nesplní svoje záväzky vyplývajúce zo zmluvy, predmet zmluvy nebude mať vlastnosti deklarované v zmluve alebo zhotoviteľ odstúpi od zmluvy po podpise zmluvy alebo v priebehu plnenia zmluvy. Vystavená banková záruka musí tieto požiadavky spĺňať.
- 5.1.2. Čiastku vo výške 40% zo zmluvnej ceny po prevzatí systému u zhotoviteľa a jeho dodaní na miesto určenia. . Objednávateľ uhradí Zhotoviteľovi faktúru po predložení podpísaného protokolu FAT (Factory Acceptance Test) a dodaní zariadenia na miesto určenia vrátane požadovaných dokladov. Obstarávateľ bude akceptovať predloženie čiastkových faktúr osobitne za dodávku hlavného systému a osobitne za dodávku testovacieho systému.
- 5.1.3. Čiastku vo výške 30 % zo zmluvnej ceny Objednávateľ zaplatí po ukončení inštalácie a podpise protokolu SAT o testovaní systému po inštalácii protokol (Site Acceptance Test) a požadovaných dokladov. . Obstarávateľ bude akceptovať predloženie čiastkových faktúr osobitne za inštaláciu hlavného systému a osobitne za inštaláciu testovacieho systému.
- 5.1.4. Čiastku vo výške 20% zo zmluvnej ceny Objednávateľ zaplatí po úspešnom ukončení overovacej prevádzky, prevzatí diela obstarávateľom a podpisom protokolu FPA (Final Pre- Operational Acceptance).

- 5.1.5. Po ukončení záruční doby na systém a odstranění všech vad a chýb systému Zhotovitelem, které sa vyskytnú počas záruční doby obstarávateľ podpíše protokol FA a uvoľní bankovú záruku.
- 5.1.6. Všetky platby sa uskutočnia priamym bankovým prevodom na bankový účet zhotoviteľa vedený v banke [REDACTED] Austria na číslo účtu [REDACTED]
- 5.1.7. Služby požadované objednávateľom nad rámec plnenia tejto zmluvy budú objednané samostatnou objednávkou.
- 5.2. Náhradné diely budú uhradené vo výške 100 % hodnoty tovaru po prevzatí tovaru objednávateľom a po predložení príslušných dokladov zhotoviteľom podľa bodu 8.4 zmluvy a príslušnej faktúry.
- 5.3. Platby za opcie budú vykonávané podľa tohto článku ak pri uplatnení opcie nebude dohodnuté inak.
- 5.4. **Fakturácia a splatnosť faktúr.**
- 5.4.1. Všetky faktúry budú vystavované v euro (EUR) a platby budú vykonávané v euro.
- 5.4.2. Splatnosť faktúr je do 30 dní od dátumu doručenia faktúry objednávateľovi.
- 5.4.3. Faktúra musí obsahovať tieto náležitosti: názov a sídlo zhotoviteľa a objednávateľa, bankové spojenie, registračné číslo zhotoviteľa pre DPH, ak je pridelené, fakturovanú sumu podľa platobných podmienok.
- 5.4.4. Objávateľ má právo vrátiť nesprávne vystavenú faktúru po formálnej stránke, nesprávneho fakturovania zmluvnej ceny alebo nepredloženia dokladov k faktúre podľa bodu 5.1. Dátum splatnosti opravenej faktúry je do 30 dní od dátumu jej doručenia objednávateľovi
- 5.4.5. Všetky faktúry musia byť vyhotovené v zmysle platnej legislatívy v čase realizácie zmluvy.

6. Dane

- 6.1. Všetky dane a poplatky v krajine zhotoviteľa platí zhotoviteľ.
- 6.2. Všetky dane a poplatky v krajine objednávateľa platí objednávateľ.
- 6.3. Všetky platobné podmienky podľa tejto zmluvy budú podliehať daňovým zákonom Slovenskej republiky. V prípade zmeny daňovej legislatívy sa bude postupovať podľa platných zákonov a ich zmien v čase realizácie zmluvy.
- 6.4. Obidve zmluvné strany súhlasia s tým, že pri plnení zmluvy sa bude postupovať podľa Zmluvy o zabránení dvojitého zdanenia medzi Slovenskou republikou a štátom zhotoviteľa, ak takáto zmluva medzi týmito štátmi existuje a ak sa táto Zmluva o zabránení dvojitého zdanenia vzťahuje na plnenie predmetu tejto zmluvy.
- 6.5. V prípade, že zhotoviteľ nemá sídlo v štáte objednávateľa, zmluvná cena neobsahuje DPH. Povinnosť zaplatiť clo a DPH v tomto prípade prechádza na objednávateľa pri prijatí/vyčení tovaru.

- 6.6. Zhotoviteľ potvrdzuje, že má sídlo (daňový domicil) v Innovationsstrasse 1, A-1100 Vienna, Austria; European Union
- 6.7. Daňové registračné číslo zhotoviteľa je: ATU14715600
- 6.8. Objednávateľ potvrdzuje, že má sídlo (daňový domicil) v Slovenskej republike.
- 6.9. Daňové registračné číslo objednávateľa je: SK2020244699.
- 6.10. V prípade, že zhotoviteľ má sídlo v krajine, ktorá je členom Európskej únie, fakturácia bude realizovaná podľa pravidiel európskej únie. Dodávky budú realizované podľa pravidiel pre pohyb intrakomunitárneho tovaru.

7. Podmienky prevzatia predmetu zmluvy

- 7.1. Školenie zamestnancov objednávateľa na údržbu a operátorov bude vykonané pred testovaním FAT. Zhotoviteľ zašle objednávateľovi najneskôr 1 mesiac pred uskutočnením školenia dokumentáciu k systému. Dokumentácia bude vyhotovená v anglickom jazyku.
- 7.2. Testovanie FAT:
- 7.2.1. Testovanie FAT celého systému sa uskutoční v závode zhotoviteľa za účelom preukázania súladu predmetu zmluvy s požiadavkami Technickej špecifikácie objednávateľa uvedenými v prílohe č.1. Podrobná špecifikácia testov bude navrhnutá zhotoviteľom a zaslaná na odsúhlasenie objednávateľovi najneskôr 8 týždňov pred začatím testovania FAT. Presný termín prebierky bude odsúhlasený oboma stranami najneskôr 1 mesiac pred predpokladaným termínom FAT. Súčasťou testovania FAT je aj previerka kompletnosti dodávky zariadení.
- 7.2.2. Úspešné testovanie FAT je nevyhnutnou podmienkou na podpísanie protokolu FAT. Súčasťou protokolu FAT budú:
- 7.2.3. výsledky jednotlivých testov, ktoré osvedčia, že predmet zmluvy je funkčný a v stave zodpovedajúcom zmluvne dohodnutej špecifikácii
- 7.2.4. potvrdenie kompletnosti dodávky zariadení
- 7.2.5. potvrdenie o vykonaní školenia na údržbu a operátorov.
- 7.2.6. Objednávateľ má právo zúčastniť sa prebierky. V prípade, že objednávateľ svoje právo neuplatní a prebierky sa nezúčastní, vykonajú sa testy za jeho neúčasti. Pokiaľ objednávateľ nebol prítomný, obdrží obratom originál protokolu FAT.
- 7.2.7. Náklady spojené s testovaním FAT sú zahrnuté do zmluvnej ceny. Objednávateľ hradí cestovné náklady, ubytovanie a diéty svojich zamestnancov poverených vykonaním FAT. Ak testovanie FAT nebude úspešné z dôvodov, ktoré nezávisia od objednávateľa, výdavky objednávateľa na ďalšie testovania FAT bude v plnom rozsahu hradíť zhotoviteľ.
- 7.2.8. V prípade troch neúspešných testovaní FAT si objednávateľ vyhradzuje právo odstúpenia od zmluvy.



7.3. Po úspešnom testovaní FAT budú začaté dodávky zariadení podľa odsúhlaseného harmonogramu. Súčasťou dodávok sú tieto doklady potvrdené a prevzaté objednávateľom:

- dodacie listy
- certifikáty, resp. vyhlásenia o zhode dodaných zariadení s nasledovnými direktívami Európskej únie:
- LOW VOLTAGE DIRECTIVE 73/23/EEC A VŠETKÝMI DOPLŇUJÚCIMI DIREKTÍVAMI 93/68/EEC
- EMC DIRECTIVE 89/336/EEC A VŠETKÝMI DOPLŇUJÚCIMI DIREKTÍVAMI (91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/97/EEC)
- vyhlásenie o zhode na základe Predpisu (EC) č. 552/2004 Európskeho parlamentu a rady z 10.3.2004
- licencie na dodávaný SW
- potvrdenie o odovzdaní technickej dokumentácie objednávateľovi, ak je súčasťou dodávky.

7.4. Po ukončení inštalácie systému VCS podľa podmienok a v rozsahu uvedenom v prílohe č. 1 - Technická špecifikácia objednávateľa, budú vykonané SAT testy. Podrobná špecifikácia SAT testov bude vytvorená počas realizácie projektu a bude schválená oboma zmluvnými stranami. Po úspešnom vykonaní SAT testov zhotoviteľ vyzve objednávateľa na podpis protokolu SAT. Súčasťou protokolu SAT sú tieto doklady potvrdené a prevzaté objednávateľom:

- odovzdanie dokumentácie o výsledkoch testovania
- odovzdanie meracích protokolov a projektov skutočného vyhotovenia.

7.5. Po ukončení SAT testov bude zahájená 2 mesačná overovacia prevádzka. Po ukončení úspešnej overovacej prevádzky systému VCS bude podpísaný protokol FPA. Podmienkou podpísania protokolu FPA je splnenie všetkých podmienok uvedených v prílohe č. 1 Technická špecifikácia objednávateľa. Súčasťou protokolu FPA sú tieto doklady potvrdené a prevzaté objednávateľom:

- potvrdenie o vykonaní školenia pre operátorov
- doklad o prenesení záruk na objednávateľa podľa bodu 10.4 v prípade, že záruka na niektorú časť systému poskytovaná výrobcom systému je dlhšia ako záruka, ktorú poskytuje zhotoviteľ.

- 7.6. Po uplynutí záručnej doby a odstránení väd a nedostatkov systému zhotoviteľom, bude podpísaný protokol FA (Final Acceptance), ktorý bude potvrdzovať, že zhotoviteľ odstránil všetky nedostatky a poruchy, ktoré mali vplyv na HW a SW a relevantnú dokumentáciu, ktoré objednávatel počas tejto doby uplatnil. V prípade, že zhotoviteľ neodstráni nedostatky a poruchy systému VCS. Zhotoviteľ je povinný predĺžiť záručnú lehotu na predmet zmluvy do času, pokiaľ nebudú odstránené všetky nedostatky a podpísaný protokol FA.

8. Avízo o odoslaní, balenie a kontrola zásielky

- 8.1. Zhotoviteľ je povinný oznámiť objednávatelovi pripravenosť zásielky k odoslaniu 2 týždne pred termínom odoslania. Najneskôr 24 hodín po odslaní informuje zhotoviteľ objednávatelä a príjemcu listom (poštovou zásielkou) alebo faxom o dátume odoslania, číslo code, počet colli, váhy a hodnoty dodávok.
- 8.2. Nápis dební musí obsahovať nasledovné údaje:
- číslo zmluvy, číslo debne alebo colli
 - príjemca a miesto určenia: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky,
štátny podnik
Letisko M. R. Štefánika
823 07 Bratislava
Slovenská republika
 - brutto a netto váha v kg
 - ťažisko, výška a iné miery
 - pri váhe vyššej ako 1 t, úchytné, prepravné a nakladacie značkovanie.
- 8.3. Profil prekračujúce rozmery alebo váhu dební vyššiu ako 1 t musí oznámiť zhotoviteľ objednávatelovi najneskôr 5 týždňov pred dodávkou.
- 8.4. Každá debna musí obsahovať podrobný baliaci list. Sprievodná prepravná dokumentácia k zásielke musí obsahovať 2 faktúry, nákladný list (CMR, alebo AWB) a dodacie listy a baliace listy pre colné odbavenie alebo prevzatie zásielky. Prehlásenie o pôvode tovaru sa bude vyžadovať (na faktúre, alebo predložením EUR 1 alebo EUR-1 Movement Certificate).
- 8.5. Pred zabalením musí zhotoviteľ zariadenie primerane chrániť. Táto ochrana musí chrániť zariadenie pri odbornom skladovaní pred škodami korózie a pred zničením počas prepravy.
- 8.6. Dodávky obsahujúce elektrické zariadenia, musia byť zabalené v polyetyléne alebo podobnom materiáli.

- 8.7. Všetky otvory zariadení musia byť uzavreté tesneniami a viečkami, ktorými je zabezpečená ochrana pred zlými poveternostnými podmienkami a koróziou vo vnútri zariadenia. Citlivé diely sa musia skladovať v uzavretých miestnostiach pri vhodnej teplote a vlhkosti. Zhotoviteľ je povinný nahradiť objednávateľovi škody, spôsobené nedostatočným balením tovaru. Na prepravovaných kusoch a debnách, ktoré vážia viac ako 1 t, musia byť nápisy s údajom, kde sa majú uchytiť pri nakládke a vykládke a v akej polohe sa majú prepravovať.
- 8.8. Otváranie jednotlivých dební prebieha za prítomnosti zástupcu zhotoviteľa. Ak sa pritom zistia nezrovnalosti s baliacimi listami alebo poškodenia obsahu, spíše sa zároveň protokol, podpísaný zástupcom zhotoviteľa a zástupcom objednávateľa. Reklamačné práva v súvislosti s nezrovnalosťami, ktoré podľa druhu a okolností nemohli byť zistené pri otvorení dební, zostávajú objednávateľovi zachované.
- 8.9. V prípade vzniku nezrovnalostí medzi colnými faktúrami/dodacími listami a skutočnou dodávkou, ktoré sú zistené po preclení/prevzatí dodávky, všetky dodatočné náklady (preprava, clo, DPH atď.) vzťahujúce sa na tieto nezrovnalosti budú uhradené zhotoviteľom. Objednávateľ je povinný predložiť zhotoviteľovi všetky príslušné dokumenty potvrdzujúce tieto náklady.

9. Odosielacie dispozície

- 9.1. Dodávky budú odoslané na miesto plnenia:
Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik
Letisko M.R. Štefánika
823 07 Bratislava
Slovenská republika
- 9.2. Dodacia podmienka: DDU Bratislava (INCOTERMS 2000). Dodacia podmienka platí aj v prípade dodávky opcie, ak objednávateľ nerozhodne inak.
- 9.3. Dokumentácia, ak nebude súčasťou dodávky zariadení a komponentov, bude odoslaná na adresu objednávateľa: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik, Letisko M.R. Štefánika, 823 07 Bratislava, Slovenská republika, oddelenie investícií.
- 9.4. Zhotoviteľ sa zaväzuje termínovo súrne a objemom rozsiahlu dokumentáciu poslať kuriérom alebo odovzdať osobne.
- 9.5. Intrakomunitárny tovar bude zaslaný objednávateľovi v súlade s pravidlami pre pohyb tovaru platný pre členské štáty Európskej únie.
- 9.6. Sprievodná dokumentácia k zásielke bude obsahovať dokumenty podľa bodu 8.4. zmluvy.



10. Záruka, podmienky záručného servisu a pozáručný servis

- 10.1. Zhotoviteľ týmto zaručuje, že ním dodané zariadenia a komponenty tvoriace predmet zmluvy budú úplne nové a nepoužívané, s výnimkou plnenia podľa tejto zmluvy (testy FAT).
- 10.2. Zhotoviteľ ručí za kvalitu použitého materiálu, za odborné prevedenie, za konštrukciu, t. j. za technickú koncepciu podľa účelu zariadení ako i za funkčnosť a výkon, okrem prirodzene sa opotrebovujúcich dielov (častí).
- 10.3. Záruka začína plynúť dňom podpisu protokolu FPA.
- 10.4. Na predmet zmluvy poskytuje zhotoviteľ záruku 24 mesiacov, okrem prípadov, v ktorých výrobca poskytuje dlhšiu záruku na jednotlivé časti Zariadenia. Zhotoviteľ sa zaväzuje preniesť zostávajúcu záruku poskytovanú výrobcami na objednávateľa pri podpise protokolu FPA.
- 10.5. *nepoužívané*
- 10.6. Zhotoviteľ znáša všetky náklady vzniknuté v súvislosti s odstraňovaním reklamovaných väd.
- 10.7. Kategorizácia porúch:

Kritické (emergency) - poruchy, vplyvom ktorých došlo k prerušeniu poskytovania komunikačných služieb. Cieľom odstránenia poruchy je obnoviť pôvodný stav.

Nekritické – technické problémy, ktoré v danom čase bezprostredne nespôsobujú nedostupnosť komunikačných služieb. Do tejto kategórie spadá aj následné riešenie problémov hlásených ako „emergency“, ktoré boli dočasne vyriešené náhradným riešením tak, aby boli obnovené pôvodné komunikačné služby, ale odstránenie poruchy si vyžaduje napríklad výmenu karty, pamäte... Do tejto kategórie spadá aj výmena vadných HW komponentov.

- Objednávateľ si vyhradzuje právo zadeliť vzniknutú poruchu do príslušnej kategórie porúch.
- Zo strany obstarávateľa sú závady nahlasované na úrovni technickej obsluhy.

10.8. Podmienky záručného servisu:

Kritické (emergency) poruchy:

V prípade kritickej poruchy je zhotoviteľ povinný zabezpečiť nasledujúce služby:

- 24h službu hotline: služba je dostupná 24 hodín denne 365 dní v roku a to telefonicky, e-mailom, alebo faxom, ako je uvedené nižšie (viď. Postup ohlasovania).
- odstránenie porúch, alebo obnova funkčnosti systému do 16 hodín od nahlásenia poruchy, pokiaľ ide o systém Bratislava Main,

- odstránenie porúch, alebo obnova funkčnosti systému do 21 hodín (poznámka: ako v prípade Bratislavy + 5 hodín na cestovanie z Bratislavy) od nahlásenia poruchy pokiaľ ide o systém VCS na regionálnych letiskách a ostatné systémy. Inými slovami: v prípade poruchy ak ide o Bratislava Main musí byť obnovená funkčnosť systému do 16 hodín od nahlásenia poruchy (alebo alternatívne vyriešená), resp. do 21 hodín od nahlásenia poruchy, pokiaľ sa jedná o ostatné VCS systémy.

Nekritické poruchy:

V prípade nekritickej poruchy, je zhotoviteľ povinný zabezpečiť nasledujúce služby:

- služba hotline pre ohlasovanie porúch počas pracovných dní od 8:00 do 18:00 a to telefonicky, e-mailom, prípadne faxom, ako je uvedené nižšie (viď. Postup ohlasovania).
- servisný zásah sa uskutoční do 72 hodín (počas pracovných dní), prípadne v závislosti od požiadaviek obstarávateľa aj neskôr, (prostredníctvom telefonických konzultácií, vzdialeného prístupu, alebo priamo na mieste) rovnaké požiadavky platia pre všetky VCS systémy;
- odstránenie poruchy do 10 pracovných dní od začatia servisného zásahu, prípadne neskôr, v závislosti na požiadavkách obstarávateľa, rovnaké podmienky platia pre všetky VCS systémy;

Údržba hardwaru:

Údržbu hardwaru je povinný vykonávať zhotoviteľ a to nasledovne:

V prípade, že objednávateľ zistí, že niektorý hardware je chybný, je povinný informovať o tejto skutočnosti zhotoviteľa, ako je uvedené vyššie a poskytnúť mu podrobnosti, ako sú napr.: sériové čísla chybného hardwaru. Vyškolení pracovníci objednávateľa odinštalujú a vymenia chybné súčiastky a odošlú ich Zhotoviteľovi Frequentis GmbH, Innovationsstrasse 1, A-1100 Vienna, Austria na náklady Frequentis GmbH.

Zhotoviteľ je povinný v čo najkratšom možnom čase dodať objednávateľovi nové, prípadne funkčnosťou rovnajúcou sa novým, napr. použité, opravené a následne testované, a to v čase odstraňovania poruchy, ako je uvedené vyššie. Dodanie je povinný uskutočniť DDU sídlo Objednávateľa.

Údržba softwaru:

Údržbu softwaru je povinný vykonávať zhotoviteľ a to nasledovne:

FREQUENTIS zabezpečí služby predovšetkým pomocou diaľkového prístupu. Objednávateľ je povinný zabezpečiť a udržiavať adekvátne prihlasovacie zariadenia počas trvania zmluvy.

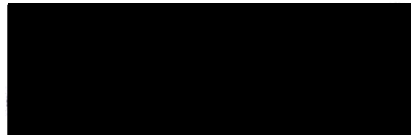
[Handwritten signature]

Postup ohlasovania:

Keď objednávateľ zistí nejaký problém alebo chybu, môže tento problém, alebo chybu ohlásiť telefonicky, faxom, alebo e-mailom:

I. Telefonicky:

- λ Poruchy 1. a 2. stupňa závažnosti
- λ Všetky ostatné poruchy



II. E-mailom:

λ



web

III. Cez web:

λ



IV. Faxom:

λ



Obstarávateľ je povinný zabezpečiť to, že každý hovor bude zahŕňať údaje o objednávateľovi a technické údaje potrebné k včasnej a efektívnej odpovedi, vrátane ďalších informácií, ako je klasifikácia problému, alebo poruchy a pod.

Pri komunikácii vzťahujúcej sa na servisné služby sa bude používať anglický jazyk.

Po prijatí hovoru objednávateľa je zhotoviteľ povinný tento hovor nahráť, a komunikovať s objednávateľom a prípade, keď:

- i. hovor objednávateľa je prijatý alebo zaznamenaný zhotoviteľom prvý krát;
- ii. hovor objednávateľa je adresovaný technickým odborníkom;
- iii. je vyžadovaných viac informácií počas procesu riešenia problému;
- iv. hovor objednávateľa je zodpovedaný a/alebo vyriešený;
- v. hovor objednávateľa je postúpený vedúcemu technickému odborníkovi alebo manažérovi;

V súvislosti s klasifikáciou porúch, ktoré sú aplikovateľné pre prípad poruchy, alebo problému, je zhotoviteľ povinný postúpiť hovor objednávateľa technickému odborníkovi a v prípade, že táto porucha, alebo problém pretrváva, postúpiť ho vedúcemu technickému odborníkovi, alebo manažérovi, až kým nie je porucha, alebo problém vyriešený, alebo kým nie je považovaný za vyriešený.

Realizovateľnosť hraničných termínov pre odstraňovanie porúch, je objasnená v prílohe č. 2 zmluvy (6c RAM-plán).

- 10.9. Ak objednávateľ počas záručnej doby zistí, že predmet zmluvy, alebo jeho časti sú chybné, alebo v inom ohľade nezodpovedajú podmienkam zmluvy, je zhotoviteľ povinný bez ohľadu na to, že chyby sa mohli zistiť skôr, tieto na želanie objednávateľa bez meškania odstrániť, a to buď opravou, alebo výmenou chybných častí za nové a je povinný uhradiť náklady s tým spojené vrátane nákladov na montovanie, demontovanie, prepravu a náklady na zamestnancov. Vyškolení pracovníci objednávateľa odinštalujú a vymenia chybné súčiastky a odošlú ich Dodávateľovi Frequentis GmbH, A-1100 Vienna, Innovationsstrasse 1, Austria na náklady Frequentis GmbH..
- 10.10. Ak zhotoviteľ nahlásené vady neodstráni v zmluvne dohodnutých termínoch, je objednávateľ oprávnený nechať odstrániť tieto chyby sám na účet zhotoviteľa bez toho, aby boli dotknuté jeho práva vyplývajúce zo záruky, pričom zhotoviteľ je povinný nahradiť objednávateľovi s tým spojené výdavky s výnimkou prípadu, ak sa dodatočne zistí, že tieto vady zapríčinil objednávateľ.
- 10.11. Ak z technických príčin nie je možné odstránenie vady v zmluvne dohodnutých termínoch je zhotoviteľ povinný urobiť v tej istej lehote zodpovedajúce opatrenia na odstránenie vady čo najskôr a upovedomiť o tom objednávateľa.
- 10.12. Objednávateľ si vyhradzuje právo uplatniť skryté vady SW aplikácie aj po uplynutí záručnej doby.
- 10.13. V prípade, že zhotoviteľ neodstráni poruchu podľa dohodnutých podmienok záručného servisu alebo nenastúpi v dohodnutej lehote na odstránenie poruchy, je objednávateľ oprávnený fakturovať zhotoviteľovi pokutu vo výške 1000,- EUR za každú aj začatú hodinu omeškania odstránenia poruchy alebo nástupu na jej odstránenie v prípade kritických porúch. V prípade nekritických porúch je obstarávateľ oprávnený fakturovať uchádzačovi pokutu vo výške 1000,- EUR za každý aj začatý deň omeškania odstránenia poruchy alebo nástupu na jej odstránenie.
- 10.14. V prípade, že po uplynutí záručnej doby na predmet zmluvy, nebudú odstránené všetky nedostatky a podpísaný protokol FA, zhotoviteľ sa zaväzuje predĺžiť záručnú lehotu na predmet zmluvy do času, pokiaľ nebudú odstránené všetky nedostatky a podpísaný protokol FA.
- 10.15. Zhotoviteľ sa zaväzuje poskytovať pozáručný servis na ním dodané zariadenia a poskytnuté služby na dobu minimálne 10 rokov po podpise protokolu FPA. Po uplynutí záručnej doby objednávateľ uzavrie zmluvu na poskytovanie pozáručného servisu so zhotoviteľom. Návrh zmluvy na poskytovanie pozáručného servisu, ktorý bude východiskom pri rokovaníach o zmluve na poskytovanie pozáručného servisu, tvorí prílohu č. 7 tejto zmluvy.



11. Podmienky vykonania inštalácie

- 11.1. Zhotoviteľ vyhotoví dielo odborne spôsobilými osobami a s náležitou odbornou starostlivosťou so zárukou kvality.
- 11.2. Zhotoviteľ vykoná dielo na vlastné náklady a nebezpečenstvo. Zhotoviteľ zodpovedá za dodržiavanie príslušných EN, bezpečnostných a požiarnych predpisov tak, aby nedošlo k poškodeniu alebo znehodnoteniu majetku objednávateľa.
- 11.3. Inštalácia zariadení a vstup zamestnancov zhotoviteľa do objektov objednávateľa sa bude realizovať podľa internej smernice objednávateľa a v súlade s predpismi o bezpečnosti a ochrane zdravia a požiarnymi poplachovými smernicami. Pred začatím inštalácie objednávateľ oboznámi zhotoviteľa s uvedenými smernicami a predpismi (Príloha č. 14 - Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci).
- 11.4. Objednávateľ zabezpečí prístup na pracoviská a zabezpečí ich ochranu pred nepovoleným pohybom osôb a zabezpečí ochranu všetkého materiálu, a majetku zhotoviteľa na pracoviskách objednávateľa.
- 11.5. Zhotoviteľ nebude zasahovať do elektrickej inštalácie objednávateľa bez jeho súhlasu a bez prítomnosti zodpovedného zamestnanca objednávateľa.
- 11.6. Zhotoviteľ zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia vlastných zamestnancov a počas realizácie diela aj tretích osôb (v prípade subdodávateľov) nachádzajúcich sa na pracovisku.
- 11.7. V prípade úrazu alebo ochorenia zamestnanca zhotoviteľa počas jeho vyslania na plnenie predmetu zmluvy v priestoroch objednávateľa, objednávateľ zabezpečí najlepšie miestne dostupné zdravotné ošetrenie. Akékoľvek náklady a výdavky takto vynaložené objednávateľom bude nakoniec znášať zhotoviteľ.
- 11.8. Objednávateľ sa zaväzuje zhotoviteľovi poskytnúť vo vopred dohodnutom čase a forme informácie a dokumenty alebo vopred špecifikovanú podporu, ktoré budú potrebné pre realizáciu plnenia predmetu tejto zmluvy. Objednávateľ bude tiež poskytovať nevyhnutnú súčinnosť na plnenie tejto zmluvy.
- 11.9. Objednávateľ je oprávnený kontrolovať vykonávanie diela a ak zistí, že zhotoviteľ vykonáva dielo v rozpore so svojimi povinnosťami, je oprávnený žiadať od zhotoviteľa odstránenie väd vzniknutých chybným vykonávaním a vykonávať dielo riadnym spôsobom.
- 11.10. Objednávateľ je povinný umožniť zhotoviteľovi vstup do svojho komplexu budov, a vydať mu všetky povolenia, ktoré si môžu vyžadovať interné smernice objednávateľa, do troch pracovných dní, alebo okamžite a to v prípade pohotovosti, alebo na dodržanie stanovených termínov stanovených v tejto zmluve.
- 11.11. Ďalšie požiadavky na spoluprácu objednávateľa sú uvedené v Prílohe č. 11 (18 Spolupráca objednávateľa).

12. Prechod rizika a vlastníctva

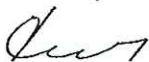
- 12.1. Riziko poškodenia predmetu zmluvy (zariadenia a komponenty) prechádza na objednávateľa po podpísaní protokolu SAT.
- 12.2. Objednávateľ sa stáva vlastníkom predmetu zmluvy po podpise FPA protokolu.

13. Utajenie

- 13.1. Zmluvné strany sa dohodli, že informácie a dokumenty získané počas alebo v súvislosti s plnením tejto zmluvy, sú dôverné, ak sú takto označené a zmluvné strany ich považujú za svoje obchodné tajomstvo v zmysle § 17 a nasl. Obchodného zákonníka.
- 13.2. Zmluvné strany sa týmto zaväzujú takéto informácie a dokumenty neposkytnúť, ani neumožniť ich sprístupnenie bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany žiadnym tretím osobám, či už vedome alebo nevedome, tak počas trvania vzájomných zmluvných vzťahov, ako aj po ich skončení. Zmluvné strany sa zaväzujú nepoužiť získané dokumenty a informácie za iným účelom ako je uvedený v tejto zmluve.

14. Vyššia moc

- 14.1. Okolnosti, ktoré zbavujú zodpovednosti:
- 14.2. Zmluvné strany sú oslobodené od zodpovednosti za čiastočné alebo úplné nesplnenie zmluvných povinností v prípadoch vyššej moci. Pokiaľ účinky vyššej moci netrávajú dlhšie ako 6 mesiacov, zmluvné strany sú povinné dodržať zmluvu, pričom sa dodacie a iné lehoty predlžujú o dobu trvania vyššej moci.
- 14.3. Okolnosťami vyššej moci sa rozumejú také okolnosti, ktoré vznikli po podpise zmluvy v dôsledku zo strany zmluvných strán nepredvídaných, nepredvídateľných a neodvrátiteľných udalostí mimoriadneho charakteru, prírodné a podobné katastrofy, výluky a štrajky, ktoré sa neobmedzujú len na jeden závod.
- 14.4. Za prípady vyššej moci sa však nepovažujú:
 - i. omeškanie dodávky zo strany subdodávateľa;
 - ii. vadnosť nerastov a odliatkov ako i výrobné vady a nepodarky.
- 14.5. V prípade vyššej moci sú zmluvné strany povinné informovať sa faxom v priebehu 10 dní o vzniku a zániku vyššej moci a tiež ich písomne potvrdiť a preukázať. V prípade nedodržania tejto povinnosti nemajú zmluvné strany právo odvolávať sa na vyššiu moc.



15. Zmluvné pokuty

- 15.1. V prípade nedodržania termínu plnenia predmetu zmluvy ani po 14 dňovej čakacej lehote, objednávateľ uplatní zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % zo zmluvnej ceny za každý, aj začatý deň omeškania s plnením predmetu zmluvy. Celková zmluvná pokuta môže byť najviac 5 % zo zmluvnej ceny.
- 15.2. V prípade nedodržania termínu splatnosti faktúry, vzniká zhotoviteľovi po 14 dňovej čakacej lehote právo fakturovať úrok z omeškania vo výške 0,1 % z fakturovanej čiastky za každý, aj začatý deň omeškania, avšak najviac 5 % zo zmluvnej ceny.
- 15.3. Zhotoviteľ nie je v meškaní s plnením predmetu zmluvy v prípade, že objednávateľ preukázateľne meškal s plnením svojich povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy. Takéto meškanie môže posunúť harmonogram o ekvivalentnú dobu.
- 15.4. Objednávateľ je oprávnený uplatniť zmluvnú pokutu za každý, aj začatý deň omeškania s nástupom zhotoviteľa na odstránenie vady podľa bodu 10.13 zmluvy.
- 15.5. Zmluvnými pokutami nie je dotknutý nárok na náhradu škody.

16. Ručenie za škody a odškodnenie

- 16.1. Zhotoviteľ ručí za každú škodu, ktorá vznikne na mieste plnenia porušením platných predpisov a nariadení objednávateľa. Tieto škody bude v plnej výške znášať zhotoviteľ, pokiaľ sa zodpovednosti nezbaví.
- 16.2. Nebezpečenstvo škody na predmete zmluvy ako aj na veciach a materiáloch potrebných na vykonanie predmetu zmluvy znáša zhotoviteľ od kontroly úplnosti zásielky a jej prevzatia od Objednávateľa až do času podpísania protokolu SAT objednávateľom.
- 16.3. Objednávateľ uplatní nárok na odškodnenie pri porušení povinnosti zhotoviteľa podľa článkov 19. a 22. tejto zmluvy.
- 16.4. Zhotoviteľ zodpovedá za škody, ktoré vzniknú objednávateľovi v súvislosti s plnením povinností a záväzkov zhotoviteľa vyplývajúcich z tejto zmluvy a takéto škody musia byť kryté.
- 16.5. Zhotoviteľ má uzavretú zmluvu na poistenie zodpovednosti s poisťovňou [REDAKOVANÉ] výška plnenia je [REDAKOVANÉ]. Poistná zmluva musí byť platná minimálne po dobu plnenia zmluvy, vrátane záručnej doby.
- 16.6. Zodpovednosť zhotoviteľa nesmie v žiadnom prípade prekročiť sto percent (100%) celkového úhrnu zmluvnej ceny. Toto obmedzenie sa nevzťahuje na prípad úmrtia, alebo zranenia osoby, alebo tam, kde sú tieto zahrnuté do zodpovednosti.
- 16.7. Zhotoviteľ nebude niesť žiadnu zodpovednosť za nepriame, alebo následné škody, ani za stratu na zisku, obchode, príjmoch, dobrého mena, predpokladaných úsporách, dodatočných prevádzkových a administratívnych výdavkoch a nákladoch, a/alebo akýchkoľvek výdavkoch, alebo nákladoch vzniknutých neopodstatnene.

17. Zodpovednosť za vady predmetu zmluvy

- 17.1. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že predmet zmluvy bude vykonaný riadne, v súlade so zmluvou a bude mať vlastnosti dohodnuté v zmluve. Predmet zmluvy musí byť vyhotovený v súlade s normami uvedenými v prílohe č. 1 – Technická špecifikácia objednávateľa a nesmie mať žiadne nedostatky brániace jeho užívaniu po prevzatí predmetu zmluvy objednávateľom.

18. Postúpenie práv a prevod práv

- 18.1. Žiadna zmluvná strana nesmie postúpiť alebo previesť žiadne práva alebo povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany na akúkoľvek tretiu stranu. Takýto súhlas sa neodôvodnene neodoprie

19. Odstúpenie od zmluvy

- 19.1. Objednávateľ je oprávnený okamžite odstúpiť od zmluvy, keď sa pre zhotoviteľa stalo splnenie podstatných zmluvných povinností úplne nemožným. Za podstatné zmluvné povinnosti zhotoviteľa sa považuje splnenie predmetu zmluvy v požadovanej kvalite a v požadovanom termíne.
- 19.2. Objednávateľ je oprávnený okamžite odstúpiť od zmluvy v prípade, ak ani tretie testovanie FAT nebude úspešné. Opakované neúspešné testovanie FAT bude dôkazom, že predmet zmluvy nespĺňa požiadavky objednávateľa a objednávateľ ho nemôže akceptovať. V takomto prípade je zhotoviteľ povinný bezodkladne vrátiť poskytnutý preddavok. V prípade, že zhotoviteľ nevráti preddavok do 30 dní, objednávateľ uplatní svoj nárok prostredníctvom bankovej záruky. Pri odstúpení objednávateľa od zmluvy z týchto dôvodov nemá zhotoviteľ právo požadovať od objednávateľa žiadnu náhradu škody. Objednávateľ bude uplatňovať priamu náhradu škody súvisiacu s jeho výdavkami na svojich zamestnancov počas FAT.
- 19.3. Objednávateľ je oprávnený podať zhotoviteľovi výpoveď zmluvy s výpovednou lehotou 1 mesiac, ktorá začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca od doručenia výpovede druhej strane, aj na základe týchto dôvodov:
- 19.4. Zhotoviteľ postúpi zmluvu bez schválenia objednávateľa.
- 19.5. Zhotoviteľ zbankrotuje alebo sa stane nesolventným, alebo sa voči nemu začalo konkurzné konanie, alebo realizuje obchod v likvidácii, alebo ide do likvidácie.
- 19.6. Zhotoviteľ neposkytuje požadovanú záruku, alebo ak osoba poskytujúca predchádzajúcu záruku nie je schopná dodržať svoje záväzky.



- 19.7. Zhotoviteľ môže odstúpiť od zmluvy, ak objednávateľ nezaplatí zmluvnú cenu podľa článkov 5. a 15. zmluvy. Zhotoviteľ je oprávnený podať objednávateľovi výpoveď zmluvy s výpovednou lehotou 1 mesiac, ktorá začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca od doručenia výpovede druhej strane.
- 19.8. Zmluvná strana, ktorá z uvedených dôvodov odstúpi od zmluvy, má právo požadovať od druhej zmluvnej strany náhradu škody do výšky preukázateľne vynaložených nákladov s výnimkou bodu 19.2 zmluvy.
- 19.9. Zmluva môže zaniknúť dohodou zmluvných strán.

20. Rozhodcovské konanie a platné právo

- 20.1. V prípade, že z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou vzniknú spory, zmluvné strany sa zaväzujú, že sa najprv pokúsia také spory pokojne urovnať priateľskou dohodou.
- 20.2. Ak sa zmluvným stranám nepodarí dosiahnuť dohodu v riešení rozporov, budú všetky také spory vyplývajúce zo zmluvy riešené s konečnou platnosťou v rozhodcovskom konaní v zmysle pravidiel pre rozhodcovské konanie Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory a takéto rozhodcovské konanie bude vedené v slovenskom jazyku podľa slovenského práva.
- 20.3. Všetky ostatné otázky, ktoré nie sú upravené touto zmluvou a nevyplývajú logicky zo znenia zmluvy sú príslušné rozhodovaniu príslušnému súdu Slovenskej republiky podľa práva Slovenskej republiky.

21. Služba zákazníkom

- 21.1. Zhotoviteľ bude neodkladne a úplne informovať objednávateľa minimálne 5 rokov od dátumu finálneho preberacieho protokolu o všetkých ním spracovaných zlepšeniach a ďalšom rozvoji predmetu zmluvy vrátane nakladania s ním.
- 21.2. Na želanie objednávateľa vykoná zhotoviteľ na predmete zmluvy všetky vykonateľné zlepšenia a rozvinutia, a to v každom prípade za výhodných bežných komerčných podmienok.

22. Ručenie za právne vady

- 22.1. Zhotoviteľ ručí za to, že predmet zmluvy vrátane postupu nakladania s ním je zbavené práv tretích subjektov.



22.2. Zhotoviteľ týmto prehlasuje, že zariadenia a ich súčasti, tvoriace predmet tejto zmluvy, nevykazujú žiadne patentové alebo iné právne vady. Ďalej potvrdzuje, že nahradí objednávateľovi všetky náklady a škody v prípade, že tretia osoba uplatní nároky, ktoré vyplývajú z patentových alebo iných právnych rád dodaného tovaru. Pri obhajobe proti takým nárokom tretích osôb bude objednávateľovi všestranne nápomocný, zvlášť v prípade, ak v eventúálnom súdnom (právnom) konaní vystúpi na strane objednávateľa ako zúčastnený, pokiaľ a vo forme, v akej takú účasť pripúšťajú procesné predpisy krajiny, v ktorej bude vedené také súdne konanie. Pokiaľ sa zhotoviteľ v procese realizácie zmluvy dozvedel o vedecko-technických výsledkoch, podnikových tajomstvách, cenách, výrobných postupoch, patentoch a pod. od podnikov, zúčastnených na strane objednávateľa, prípadne mu bola odovzdaná technická dokumentácia týmito podnikmi, je povinný zachovať tajomstvo. Toto platí aj po realizácii zmluvy. Zhotoviteľ musí povinnosti, ktoré pre neho vyplývajú z tohto bodu, uložiť tiež svojim zmluvným partnerom v plnení. Zhotoviteľ je zodpovedný za každú škodu, ktorá vznikne porušením týchto povinností z jeho strany, zo strany jeho zmluvných partnerov v plnení, zo strany splnomocnencov alebo iným spôsobom s ním spojených osôb alebo podnikov.

23. Spôsob komunikácie

23.1. Akékoľvek oznámenie jednej zmluvnej strany adresované druhej zmluvnej strane sa považuje za právoplatné, ak je výslovne písomne potvrdený príjem druhou stranou alebo ak bolo zaslané príjemcovi doporučenou poštovou zásielkou alebo faxom na nasledovnú adresu:

23.1.1. V prípade objednávateľa:

Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik
Letisko M. R. Štefánika
823 07 Bratislava
Slovenská republika

Kontaktná osoba objednávateľa:

a) vo veciach obchodných [REDACTED]

b) vo veciach technických [REDACTED]

23.1.2. V prípade zhotoviteľa:

FREQUENTIS GmbH
A-1100 Vienna
Innovationsstrasse 1
AUSTRIA

Kontaktná osoba zhotoviteľa:

a) vo veciach obchodných [REDACTED]

b) vo veciach technických [REDACTED]

24. Záverečné ustanovenia

- 24.1. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia platnou legislatívou Slovenskej republiky, najmä obchodným zákonníkom.
- 24.2. Zmluvu bude možné meniť alebo dopĺňať len písomnými, postupne číslovanými dodatkami, schválenými obidvoma zmluvnými stranami.
- 24.3. Ak ktorékoľvek z ustanovení tejto zmluvy stratí platnosť, ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú v platnosti nezmenené.
- 24.4. Články tejto zmluvy majú vyššiu platnosť ako články uvedené v Technickej špecifikácii objednávateľa, ktorá má vyššiu platnosť ako články uvedené v Technickej špecifikácii zhotoviteľa.
- 24.5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy, a to nasledovné:
- Príloha č. 1 - Technická špecifikácia objednávateľa
 - Príloha č. 2 - Technická špecifikácia zhotoviteľa (vrátane „Compliance Matrix“)
 - Príloha č. 3 - Cenová špecifikácia (vrátane opcí)
 - Príloha č. 4 – Cenník služieb
 - Príloha č. 5 – Harmonogram
 - Príloha č. 6 – Rozpis prác, Plán školení, Plán riadenia projektu
 - Príloha č. 7 – Návrh zmluvy na poskytovanie pozáručného servisu
 - Príloha č. 8 – Návrh na plnenie kritérií na hodnotenie ponuky (kópia)
 - Príloha č. 9 – Projekt inštalácie systému
 - Príloha č. 10 – Popis odovzdania a prevzatia
 - Príloha č. 11 – Spolupráca objednávateľa
 - Príloha č. 12 – Vysvetlenia ponuky (kópia)
 - Príloha č. 13 – Zápis zo stretnutia (kópia)
 - Príloha č. 14 – Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci
 - Príloha č. 15 - Poistný certifikát (kópia)
- 24.6. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že tento právny úkon urobili slobodne a voľne a podpísaním tejto zmluvy vyslovujú s ňou svoj súhlas.
- 24.7. Táto zmluva je vyhotovená v 3 (troch) origináloch v slovenskom jazyku a v 3 (troch) origináloch v anglickom jazyku. Okrem toho sú príloha zmluvy č. 2 – Technická špecifikácia a príloha č. 3 – Cenová špecifikácia (vrátane opcí), vyhotovené v anglickom jazyku. Objednávateľ dostane dva originály v obidvoch jazykoch.

24.8. V prípade akéhokoľvek sporu je záväzná slovenská verzia zmluvy.

24.9. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a platí 5 rokov od dňa nadobudnutia platnosti a účinnosti.

Za objednávateľa:

Za zhotoviteľa



Meno: Ing. Roman Bíro

Funkcia: Riaditeľ

Miesto / dátum: Viedeň,

15. december 2006



Meno: Dr. Christian Pegritz

Funkcia: Generálny riaditeľ

Miesto / dátum: Viedeň,

15. december 2006

Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky

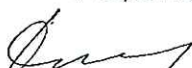
Štátny podnik

Divízia technického zabezpečenia LPS

Letisko M. R. Štefánika

823 07 Bratislava 21

-1-



Voice Communication System

VCS 3020X

Príloha č. 1 Zmluvy o dielo



Technická špecifikácia objednávateľa



VCS Slovakia Project

Nezverejňuje sa

Voice Communication System

VCS 3020X

Príloha č. 2 Zmluvy o dielo



Technická špecifikácia zhotoviteľa
(vrátane „Compliance Matrix“)



VCS Slovakia Project

Nezverejňuje sa

Voice Communication System

VCS 3020X

Príloha č. 3 Zmluvy o dielo



Cenová špecifikácia (vrátane opcí)



VCS Slovakia Project

Nezverejňuje sa

Voice Communication System

VCS 3020X

Príloha č. 4 Zmluvy o dielo



Cenník služieb



VCS Slovakia Project

Nezverejňuje sa

Voice Communication System

VCS 3020X

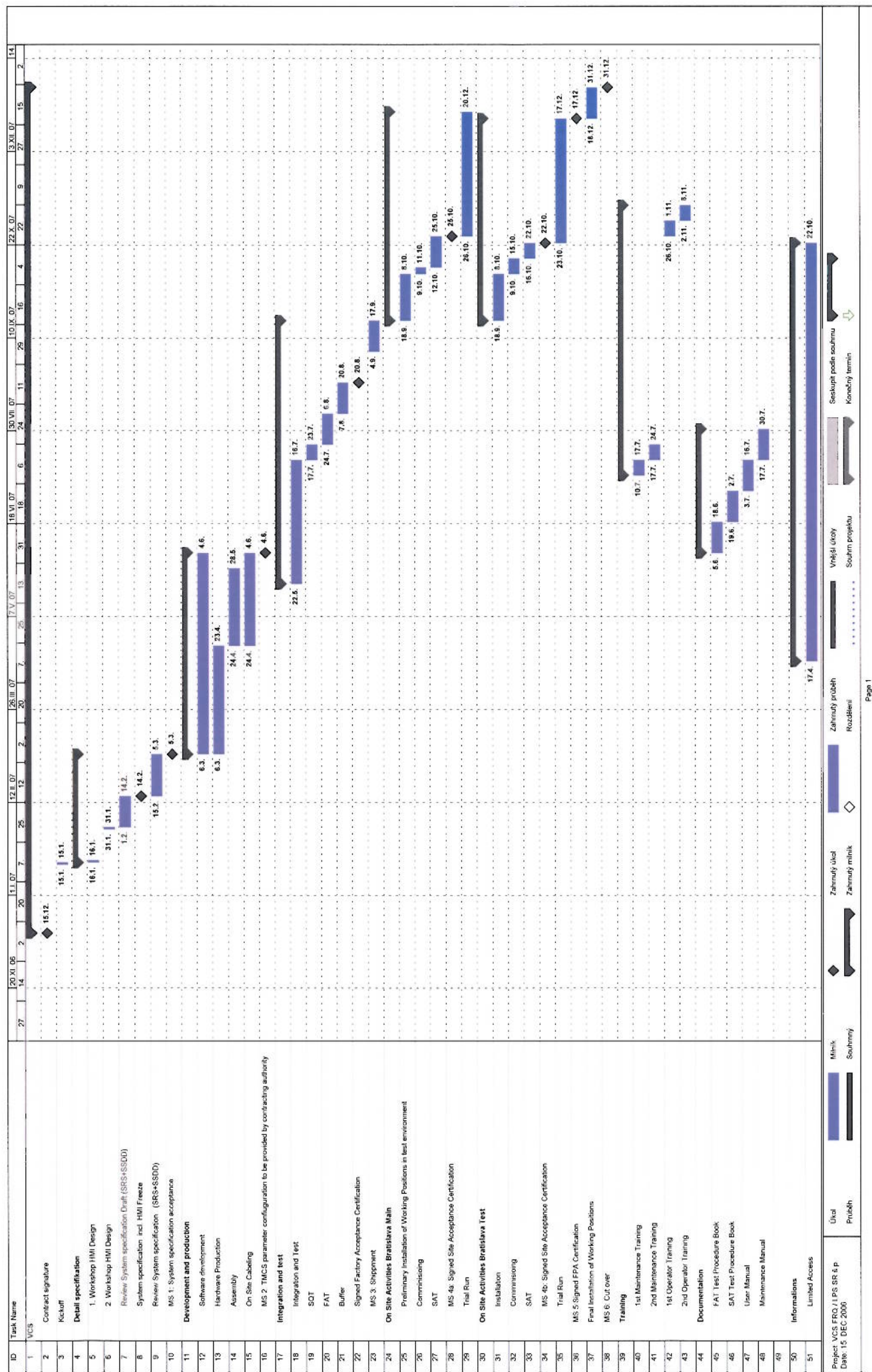
Príloha č. 5 Zmluvy o dielo



Harmonogram



VCS Slovakia Project



Voice Communication System

VCS 3020X

Príloha č. 6 Zmluvy o dielo



Rozpis práce, Plán školení, Plán riadenia projektu



VCS Slovakia Project

Nezverejňuje sa

Voice Communication System

VCS 3020X

Príloha č. 7 Zmluvy o dielo



Návrh zmluvy na poskytovanie pozáručného servisu



VCS Slovakia Project

1. Zmluvné strany

Táto zmluva je vytvorená a uzatvorená medzi FREQUENTIS GmbH, ďalej uvedený v tejto zmluve ako "Poskytovateľ" a Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik, ďalej uvedený v tejto zmluve ako "Objednávateľ". Podrobnosti zmluvných strán sú uvedené nižšie:

Poskytovateľ:	FREQUENTIS GmbH A-1120 Viedeň, Innovationsstrasse 1
Zastúpený:	Dr. Christian Pegritz Generálny riaditeľ
Obchodný register:	Handelsgericht Wien (Obchodný Súd Viedeň)
Registračné číslo:	FN 72 115b
Daňové číslo:	ATU14715600
Bankové spojenie:	
Číslo účtu:	
SORT code:	
IBAN:	
SWIFT:	
Objednávateľ:	Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik Letisko M.R. Štefánika, 823 07 Bratislava
Zastúpený:	Ing. Roman Bíro riaditeľ
Obchodný register:	Okresný súd Bratislava 1
Oddiel:	Pš
Vložka číslo:	418/B
IČO:	35778458
DIČ:	2020244699
IČ DPH:	SK2020244699
Bankové spojenie:	
Číslo účtu:	
IBAN:	

2. Predmet zmluvy

- 2.1 Poskytovateľ sa zaväzuje v rozsahu a za podmienok ustanovených v tejto zmluve poskytovať objednávateľovi servisné služby na hlasový komunikačný systém (*len na VCS Bratislava Main a Bratislava Test*) dodaný na základe Zmluvy o dielo realizovanej Poskytovateľom v súlade so súťažnými podkladmi.
- 2.2 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi za poskytovanie týchto služieb dohodnutú odplatu podľa dohodnutých zmluvných podmienok, špecifikovaných v článku 5. tejto zmluvy.
- 2.3 Popis a definícia služieb poskytovaných Poskytovateľom v rámci predmetu tejto zmluvy a kategorizácia porúch sú uvedené v **Prílohe č. 1**, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

- 2.4 Zoznam produktov, ktorých sa týka predmet tejto zmluvy je špecifikovaný v **Prílohe č. 2**, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 2.5 Súčasťou poskytovaných servisných služieb sú:
- a) Pohotovostná telefonická podpora
 - b) Oprava dielov
 - c) Servisné služby

3. Miesto plnenia predmetu zmluvy

- 3.1 **Miesto plnenia** predmetu zmluvy: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik, Letisko M.R. Štefánika, 823 07 Bratislava

4. Cena predmetu zmluvy

- 4.1 Cena predmetu zmluvy je stanovená v zmysle zákona o cenách č. 18/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov takto:

- 4.1.1 paušálny ročný poplatok, ktorý v sebe zahŕňa fixné náklady poskytovateľa na poskytovanie pohotovostnej telefonickej podpory a zabezpečenie lehôt na odstránenie porúch, za obdobie od 1. januára príslušného roku do 31. decembra príslušného roku vo výške:



- 4.1.2 cena za opravu dielov bude fakturovaná na základe dielov skutočne opravených podľa cenníka opráv dielov uvedeného v Prílohe č. 4 tejto zmluvy

- 4.1.3 cena za servisné služby bude fakturovaná na základe skutočne vykonaných servisných služieb podľa cenníka servisných služieb uvedeného v Prílohe č. 5 tejto zmluvy

- 4.2 V cene nie sú zahrnuté poplatky, clo a DPH, ktoré na území Slovenskej republiky platí objednávateľ.
- 4.3 Cena dodávok tovaru sa rozumie DDU Bratislava (INCOTERMS 2000).
- 4.4 Cena predmetu zmluvy môže byť zmenená iba spôsobom uvedeným v Prílohe č. 6 tejto zmluvy vždy ku koncu kalendárneho roka formou dodatku k zmluve.
- 4.5 Cena predmetu zmluvy môže byť zmenená v prípade zmeny produktov, ktorých sa týka predmet zmluvy uvedený v Prílohe č. 2 tejto zmluvy.

5. Platobné podmienky

Platby za predmet zmluvy bude objednávateľ uhrádzať v súlade s nasledovnými platobnými podmienkami:

- 5.1.1 Platba za paušálny poplatok špecifikovaná v bode 4.1.1 na príslušný kalendárny rok bude uskutočňovaná v nasledovných termínoch:
 - 5.1.1.1 1.januára príslušného kalendárneho roka vo výške 50 % ceny za aktuálny rok na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom;
 - 5.1.1.2 1.júla príslušného kalendárneho roka vo výške 50 % ceny za aktuálny rok na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom;
 - 5.1.1.3 V kalendárnom roku, v ktorom bude podpísaná táto zmluva, je splatná aj pomerná časť ceny za paušálny poplatok, teda cena prepočítaná od dátumu podpisu zmluvy po 31. december príslušného roku (na základe 365 dní/rok), v termínoch podľa bodu 5.1.1.1 a 5.1.1.2
- 5.1.2 Platby za opravy dielov a servisné služby špecifikované v bodoch 4.1.2 a 4.1.3 budú uskutočňované vždy za obdobie jedného kalendárneho mesiaca, na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom. Neoddeliteľnou súčasťou faktúry je výkaz služieb, ktoré Poskytovateľ v priebehu uplynulého kalendárneho mesiaca v súlade s touto zmluvou pre objednávateľa vykonal.
- 5.2 Všetky platby sa uskutočnia priamym bankovým prevodom na bankový účet poskytovateľa vedený v banke [REDAKOVANÉ], Rakúsko na číslo účtu [REDAKOVANÉ], IBAN: [REDAKOVANÉ], SWIFT: [REDAKOVANÉ].
- 5.3 **Fakturácia a splatnosť faktúr.**
 - 5.3.1 Všetky faktúry budú vystavované v Euro.
 - 5.3.2 Splatnosť faktúr je do 30 dní od dátumu doručenia faktúry objednávateľovi.
 - 5.3.3 Faktúra musí obsahovať tieto náležitosti: názov a sídlo poskytovateľa a objednávateľa, bankové spojenie, registračné číslo pre DPH, ak je pridelené, fakturovanú sumu podľa platobných podmienok.
 - 5.3.4 Objávateľ má právo vrátiť nesprávne vystavenú faktúru po formálnej stránke, nesprávneho fakturovania zmluvnej ceny alebo nepredloženia dokladov k faktúre podľa bodu 5.1.2. Dátum splatnosti opravenej faktúry je do 30 dní od dátumu jej doručenia objednávateľovi.
 - 5.3.5 Všetky faktúry musia byť vyhotovené v zmysle platnej legislatívy v čase realizácie zmluvy.

6. Dane

- 6.1 Všetky dane a poplatky v krajine poskytovateľa platí Poskytovateľ.
- 6.2 Všetky dane a poplatky v krajine objednávateľa platí objednávateľ.
- 6.3 Všetky platobné podmienky podľa tejto zmluvy budú podliehať daňovým zákonom Slovenskej republiky. V prípade zmeny daňovej legislatívy sa bude postupovať podľa platných zákonov a ich zmien v čase realizácie zmluvy.
- 6.4 Obidve zmluvné strany súhlasia s tým, že pri plnení zmluvy sa bude postupovať podľa Zmluvy o zabránení dvojitého zdanenia medzi Slovenskou republikou a štátom poskytovateľa, ak takáto zmluva medzi týmito štátmi existuje a ak sa táto Zmluva o zabránení dvojitého zdanenia vzťahuje na plnenie predmetu tejto zmluvy.
- 6.5 V prípade, že Poskytovateľ nemá sídlo v štáte objednávateľa, zmluvná cena neobsahuje DPH. Povinnosť zaplatiť clo a DPH v tomto prípade prechádza na objednávateľa pri prijatí/vyčení tovaru.
- 6.6 Poskytovateľ potvrdzuje, že má sídlo (daňový domicil) na Innovationsstrasse 1, A-1100 Viedeň, Rakúsko, Európska únia.

- 6.7 Daňové registračné číslo poskytovateľa je: ATU14715600
- 6.8 Objednávateľ potvrdzuje, že má sídlo (daňový domicil) v Slovenskej republike.
- 6.9 Daňové registračné číslo objednávateľa je: SK2020244699.
- 6.10 V prípade, že Poskytovateľ má sídlo v krajine, ktorá je členom Európskej únie, fakturácia bude realizovaná podľa pravidiel Európskej únie. Dodávky budú realizované podľa pravidiel pre pohyb intrakomunitárneho tovaru.

7. Práva a povinnosti poskytovateľa

- 7.1 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať pozáručnú podporu na produkty, ktorých sa týka predmet tejto zmluvy špecifikované v Prílohe č. 2 tejto zmluvy na dobu minimálne 8 rokov po podpise tejto zmluvy.
- 7.2 Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť Pohotovostnú telefonickú podporu kritických a nekritických porúch počas dohodnutej prevádzkovej doby podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy. Počas prevádzkovej doby Pohotovostnej telefonickkej podpory sa Poskytovateľ zaväzuje prostredníctvom svojho pracovníka prijímať, riešiť a informovať kontaktnú osobu objednávateľa, ktorá nahlasovala problém, o prijíme problému a riešení problému.
- 7.3 Pre každý problém prevzatý Poskytovateľom v rámci Pohotovostnej telefonickkej podpory je Poskytovateľ povinný zabezpečiť zásah na jeho odstránenie v lehotách definovaných v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 7.4 Ak z technických príčin nie je možné odstránenie nahlásenej poruchy v lehotách definovaných v Prílohe č. 1 tejto zmluvy, je Poskytovateľ povinný urobiť v tej istej lehote zodpovedajúce opatrenia na odstránenie poruchy čo najskôr a upovedomiť o tom objednávateľa.
- 7.5 Vstup zamestnancov poskytovateľa do objektov objednávateľa sa bude realizovať podľa internej smernice objednávateľa a v súlade s predpismi o bezpečnosti a ochrane zdravia a požiarnymi poplachovými smernicami.
- 7.6 Poskytovateľ odstráni funkčné poruchy, ktoré sú reprodukovateľné podľa tejto zmluvy a hlavne Prílohy č. 1. Ak porucha nie je reprodukovateľná alebo jej zdroj je externý (napr. porucha v softvéri 3. strany – mimo rozsahu dodávky poskytovateľa), Poskytovateľ poskytne objednávateľovi služby na časovej a materiálnej základni, aké sú stanovené v tejto zmluve; okrem toho Poskytovateľ nebude viazaný časovými obmedzeniami ani akýmikoľvek inými následkami (napr. platenie penále) uvedenými v tejto zmluve.
- 7.7 V prípade zrušenia dodaného hardvérového alebo softvérového vybavenia ponúkne Poskytovateľ náhradu alebo prepracovanie v rámci času dohodnutého so všetkými stranami.
- 7.8 Ak sú akékoľvek zmeny týkajúce sa dodaného vybavenia, ako je uvedené v Prílohe č. 2 (ako je dohodnuté pri odovzdaní zmluvy), Poskytovateľ má právo upraviť ročný paušálny poplatok, ako je uvedené v Článku 4. ročný poplatok tejto servisnej zmluvy sa zvýši o 3,91% z ceny dodatočne dodaného zariadenia.

8. Práva a povinnosti objednávateľa

- 8.1 Objednávateľ si vyhradzuje právo nahlasovať poruchy na úrovni technickej obsluhy.
- 8.2 Objednávateľ si vyhradzuje právo zaradiť nahlasovanú poruchu do príslušnej kategórie porúch uvedených v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 8.3 Objednávateľ si môže uplatniť reklamáciu na skryté vady SW, ktoré nemohol zistiť počas záručnej lehoty.
- 8.4 Objednávateľ odovzdá Poskytovateľovi pred odovzdaním zmluvy všetky potrebné informácie (príslušné bezpečnostné a iné nariadenia) uvedené vyššie v bode 7.5.
- 8.5 Objednávateľ poskytne Poskytovateľovi servisný personál s voľným a bezpečným prístupom na Miesto ako aj k údajom týkajúcich sa prevádzky Systému, aby umožnil Poskytovateľovi vykonávať Služby.
- 8.6 Objednávateľ bude prevádzkovať Systém v súlade s dokumentáciou dodanou Poskytovateľom, s jej odporúčeniami, inštrukciami a podľa všetkých absolvovaných školiacich kurzov.

- 8.7 Objednávateľ bude Udržiavať Systém v súlade s dokumentáciou dodanou Poskytovateľom a s jej odporučeniami, inštrukciami a v súlade so všetkými absolvovanými školiacimi kurzami ako aj servisnými úrovňami, ktoré budú súčasťou servisnej a podpornej zmluvy (ako príloha) a ktoré jasne určujú povinnosti a záväzky každej strany. Objednávateľ bude zodpovedný aspoň za nasledovné úlohy: základná diagnostika Chyby prostredníctvom výmeny TMCS PC, LRU za 30 minút, výmena zakúpených dielov ak je to vhodné, hlásenie incidentov a volanie servisného personálu I-Úrovne.
- 8.8 Objednávateľ nebude bez prvorotného písomného súhlasu poskytovateľa robiť žiadne zmeny na hard- alebo softvère Systému ani žiadať stranu, aby tak urobila. Je dohodnuté, že činnosti vykonávané objednávatelom v súlade so servisnou dokumentáciou poskytovateľa nebudú považované za zmeny, ak je objednávatel overený Poskytovateľom na príslušných servisných úrovniach.
- 8.9 Objednávateľ bude poskytovateľa okamžite informovať, ak v Systéme nastane porucha alebo ak pracuje nedostatočne.
- 8.10 Objednávateľ bude sledovať postupy týkajúce sa Služieb v súlade s inštrukciami stanovenými ďalej v dokumentácii, ktorá má byť dodaná.
- 8.11 Objednávateľ má Poskytovateľovi hneď oznámiť akúkoľvek plánovanú zmenu alebo rozšírenie konfigurácie Systému a bezodkladne po jeho prevedení, vrátane bezplatných kópií technickej dokumentácie, ktorá sa toho týka (zahŕňajúc nákresy, popisy, plány a inštrukcie), aké sú potrebné a užitočné v spojení so servisom Systému.
- 8.12 Včasný výkon poskytovateľa je podmienený plnením záväzkov objednávatel'a, ako je to uvedené ďalej v tejto zmluve, konkrétnym včasným obdržaním dokumentov, hardvéru, softvéru Frequentisom alebo povoleniami, ktoré má poskytnúť alebo nadobudnúť objednávatel'.
- 8.13 Okrem iných práv, ktoré môže mať Poskytovateľ podľa tejto zmluvy, ak objednávatel' neplní jeden alebo viaceré svoje záväzky tejto zmluvy, obzvlášť tie, ktoré sú uvedené v tomto bode, Poskytovateľ má právo zastaviť alebo prerušiť plnenie zmluvných záväzkov bez akejkoľvek zodpovednosti, až kým sa také nedodržanie záväzku neodstráni.
- 8.14 Objednávateľ má stanoviť samostatný kontaktný bod pre kontaktovanie Predávajúcich Hotline/Helpdesk. Len tento jeden kontaktný bod (napr. technický dozor) bude kontaktovať Predávajúceho.

9. Práva duševného vlastníctva

- 9.1 Práva duševného vlastníctva a autorské práva na celú dokumentáciu, software a mikroprogramové vybavenie alebo odovzdávané údaje ostávajú udelené Zmluvnej strane, ktorá ich vyslala (alebo príslušným osobám udeľujúcim licenciou) a budú rešpektované a ostávajú nedotknuté Zmluvnou stranou, ktorá ich prijíma, počas plnenia svojich zmluvných záväzkov podľa tejto zmluvy a následne.

10. Záruka

- 10.1 Poskytovateľ ručí, že všetky služby poskytované v rámci tejto zmluvy bude vykonávať v súlade s technickými normami a normami kvality poskytovateľa a s požiadavkami dohodnutými v tejto zmluve. V prípade akéhokoľvek neplnenia týchto noriem alebo požiadaviek, Poskytovateľ sa zaväzuje odstrániť takýto nedostatok bezodplatne pre objednávatel'a, ak sa takýto nedostatok ohlási do 6 mesiacov od vykonania príslušnej služby.
- 10.2 V prípade, že objednávatel' obdrží od poskytovateľa opravený diel, ktorý vykáže poruchu vzniknutú následkom chybného spracovania alebo materiálu kvôli nedbanlivosti alebo opomenutiu zo strany poskytovateľa, Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť opravu takéhoto dielu najneskôr do 30 dní od uplatnenia reklamácie objednávatelom na náklady poskytovateľa vrátane prepravy.

11. Utajenie

- 11.1 Zmluvné strany sa dohodli, že informácie a dokumenty získané počas alebo v súvislosti s plnením tejto zmluvy, sú dôverné, ak sú takto označené a zmluvné strany ich považujú za svoje obchodné tajomstvo v zmysle § 17 a nasl. Obchodného zákonníka.

Zmluvné strany sa týmto zaväzujú takéto informácie a dokumenty neposkytnúť, ani neumožniť ich sprístupnenie bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany žiadnym tretím osobám, či už vedome alebo nevedome, tak počas trvania vzájomných zmluvných vzťahov, ako aj po ich skončení. Zmluvné strany sa zaväzujú nepoužiť získané dokumenty a informácie za iným účelom ako je uvedený v tejto zmluve.

12. Vyššia moc

- 12.1 Okolnosti, ktoré zbavujú zodpovednosti:

12.1.1 Zmluvné strany sú oslobodené od zodpovednosti za čiastočné alebo úplné nesplnenie zmluvných povinností v prípadoch vyššej moci. Pokiaľ účinky vyššej moci netrvali dlhšie ako 6 mesiacov, zmluvné strany sú povinné dodržať zmluvu, pričom sa dodacie a iné lehoty predlžujú o dobu trvania vyššej moci.

12.1.2 Okolnosťami vyššej moci sa rozumejú také okolnosti, ktoré vznikli po podpise zmluvy v dôsledku zo strany zmluvných strán nepredvídaných, nepredvídateľných a neodvrátiteľných udalostí mimoriadneho charakteru, prírodné a podobné katastrofy, výluky a štrajky, ktoré sa neobmedzujú len na jeden závod.

12.1.3 Za prípady vyššej moci sa však nepovažujú:

12.1.3.1 omeškanie dodávky zo strany subdodávateľa

12.1.3.2 vadnosť nerastov a odliatkov ako i výrobné vady a nepodarky.

12.1.4 V prípade vyššej moci sú zmluvné strany povinné informovať sa faxom v priebehu 10 dní o vzniku a zániku vyššej moci a tiež ich písomne potvrdiť a preukázať. V prípade nedodržania tejto povinnosti nemajú zmluvné strany právo odvolávať sa na vyššiu moc.

13. Zmluvné pokuty

- 13.1 V prípade, že Poskytovateľ neodstráni poruchu podľa dohodnutých podmienok tejto zmluvy alebo nenastúpi v dohodnutej lehote na odstránenie poruchy, je objednávateľ oprávnený fakturovať Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1000,- EUR za každú aj začatú hodinu omeškania odstránenia poruchy v prípade kritických porúch. V prípade nekritických porúch je objednávateľ oprávnený fakturovať Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1000,- EUR za každý aj začatý deň omeškania odstránenia poruchy alebo nástupu na jej odstránenie.

- 13.2 V prípade nedodržania termínu splatnosti faktúry ani po 14 dňovej čakacej lehote, vzniká Poskytovateľovi právo fakturovať úrok z omeškania vo výške 0,1 % z fakturovanej čiastky za každý, aj začatý deň omeškania, avšak najviac 5 % z fakturovanej sumy.

- 13.3 Zmluvnými pokutami nie je dotknutý nárok na náhradu škody.

14. Ručenie za škody a odškodnenie

- 14.1 Poskytovateľ ručí za každú škodu, ktorú spôsobí svojim neodborným zásahom alebo porušením povinností. Takéto škody bude v plnej výške znášať Poskytovateľ, pokiaľ sa zodpovednosti nezbaví.

- 14.2 Objednávateľ uplatní nárok na odškodnenie pri porušení povinností poskytovateľa podľa článku 17. a článku 20. tejto zmluvy.

- 14.3 Poskytovateľ zodpovedá za škody, ktoré vzniknú objednávateľovi v súvislosti s plnením povinností a záväzkov poskytovateľa vyplývajúcich z tejto zmluvy a takéto škody musia byť kryté.
- 14.4 Poskytovateľ má uzavretú zmluvu na poistenie zodpovednosti *s poisťovňou* [REDACTED], výška plnenia je [REDACTED] Euro. Poistná zmluva bude platiť počas trvania tejto zmluvy.
- 14.5 Odškodnenie môže byť poskytnuté maximálne vo výške, ktorá je krytá poistením všeobecnej zodpovednosti poskytovateľa.
- 14.6 Poskytovateľ nebude zodpovedný za nepriame, alebo následné škody, ani na strate zisku objednávateľa.

15. Zodpovednosť za vady predmetu zmluvy

- 15.1 Poskytovateľ zodpovedá za to, že predmet zmluvy bude vykonaný riadne, v súlade so zmluvou a bude mať vlastnosti dohodnuté v zmluve.

16. Postúpenie práv a prevod práv

- 16.1 Žiadna zmluvná strana nesmie postúpiť alebo previesť žiadne práva alebo povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany na akúkoľvek tretiu stranu. Takýto súhlas sa neodôvodnene neodoprie.

17. Doba platnosti a ukončenie zmluvy

- 17.1 Táto zmluva vstupuje do platnosti a nadobúda účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 17.2 Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú s možnosťou ukončenia zmluvy podľa tohto článku.
- 17.3 Objednávateľ je oprávnený okamžite odstúpiť od zmluvy, keď sa pre poskytovateľa stalo splnenie podstatných zmluvných povinností úplne nemožným. Za podstatné zmluvné povinnosti poskytovateľa sa považuje splnenie predmetu zmluvy v požadovanej kvalite a v požadovanom termíne.
- 17.4 Objednávateľ je oprávnený podať Poskytovateľovi výpoveď zmluvy s výpovednou lehotou 1 mesiac, ktorá začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca od doručenia výpovede druhej strane, aj na základe týchto dôvodov:
 - 17.4.1 Poskytovateľ postúpi zmluvu bez schválenia objednávateľa.
 - 17.4.2 Poskytovateľ zbankrotuje alebo sa stane nesolventným, alebo sa voči nemu začalo konkurzné konanie, alebo realizuje obchod v likvidácii, alebo ide do likvidácie.
 - 17.4.3 Poskytovateľ neposkytuje požadovanú záruku, alebo ak osoba poskytujúca predchádzajúcu záruku nie je schopná dodržať svoje záväzky.
 - 17.4.4 Na strane objednávateľa pominú dôvody na potrebu poskytovania služieb pozáručného servisu v zmysle tejto zmluvy.
- 17.5 Poskytovateľ môže odstúpiť od zmluvy, ak objednávateľ nezaplatí zmluvnú cenu podľa článkov 5. a 15. zmluvy. Poskytovateľ je oprávnený podať objednávateľovi výpoveď zmluvy s výpovednou lehotou 1 mesiac, ktorá začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca od doručenia výpovede druhej strane.
- 17.6 Zmluvná strana, ktorá z uvedených dôvodov odstúpi od zmluvy, má právo požadovať od druhej zmluvnej strany náhradu škody do výšky preukázateľne vynaložených nákladov.
- 17.7 Zmluva môže zaniknúť dohodou zmluvných strán.

18. Rozhodcovské konanie a platné právo

- 18.1 V prípade, že z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou vzniknú spory, strany sa zaväzujú, že sa najprv pokúsia také spory pokojne urovnať priateľskou dohodou.
- 18.2 Ak sa stranám nepodari dosiahnuť dohodu v riešení rozporov, budú všetky také spory vyplývajúce zo zmluvy riešené s konečnou platnosťou v rozhodcovskom konaní v zmysle pravidiel pre rozhodcovské konanie Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory a takéto rozhodcovské konanie bude vedené v slovenskom jazyku podľa slovenského práva.
- 18.3 Všetky ostatné otázky, ktoré nie sú upravené touto zmluvou a nevyplývajú logicky zo znenia zmluvy sú príslušné rozhodovaniu príslušnému súdu podľa práva Slovenskej republiky.

19. Služba zákazníkom

- 19.1 Poskytovateľ bude neodkladne a úplne informovať objednávateľa minimálne 8 rokov od dátumu podpisu tejto zmluvy o všetkých ním spracovaných zlepšeniach a ďalšom rozvoji zariadení špecifikovaných v Prílohe č. 2 tejto zmluvy vrátane nakladania s nimi.
- 19.2 Na želanie objednávateľa vykoná Poskytovateľ na zariadeniach špecifikovaných v Prílohe č. 2 tejto zmluvy všetky vykonateľné zlepšenia a rozvinutia, a to v každom prípade za výhodných bežných komerčných podmienok.
- 19.3 Poskytovateľ bude aspoň 1 rok vopred neodkladne informovať objednávateľa o predpokladanom ukončení podpory/výroby na niektorý z HW alebo SW komponentov špecifikovaných v Prílohe č. 2 tejto zmluvy.

20. Ručenie za právne vady

- 20.1 Poskytovateľ ručí za to, že predmet zmluvy vrátane postupu nakladania s ním je zbavené práv tretích subjektov.
- 20.2 Poskytovateľ týmto prehlasuje, že zariadenia a ich súčasti, tvoriace predmet tejto zmluvy, nevykazujú žiadne patentové alebo iné právne vady. Ďalej potvrdzuje, že nahradí objednávateľovi všetky náklady a škody v prípade, že tretia osoba uplatní nároky, ktoré vyplývajú z patentových alebo iných právnych väd dodaného tovaru. Pri obhajobe proti takým nárokom tretích osôb bude objednávateľovi všestranne nápomocný, zvlášť v prípade, ak v eventúálnom súdnom (právnom) konaní vystúpi na strane objednávateľa ako zúčastnený, pokiaľ a vo forme, v akej takú účasť pripúšťajú procesné predpisy krajiny, v ktorej bude vedené také súdne konanie. Pokiaľ sa Poskytovateľ v procese realizácie zmluvy dozvedel o vedecko-technických výsledkoch, podnikových tajomstvách, cenách, výrobných postupoch, patentoch a pod. od podnikov, zúčastnených na strane objednávateľa, prípadne mu bola odovzdaná technická dokumentácia týmito podnikmi, je povinný zachovať tajomstvo. Toto platí aj po realizácii zmluvy. Poskytovateľ musí povinnosti, ktoré pre neho vyplývajú z tohto bodu, uložiť tiež svojim zmluvným partnerom v plnení. Poskytovateľ je zodpovedný za každú škodu, ktorá vznikne porušením týchto povinností z jeho strany, zo strany jeho zmluvných partnerov v plnení, zo strany splnomocnencov alebo iným spôsobom s ním spojených osôb alebo podnikov.

21. Záverečné ustanovenia

- 21.1 Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia platnou legislatívou Slovenskej republiky, najmä Obchodným zákonníkom.
- 21.2 Zmluvu bude možné meniť alebo dopĺňať len písomnými, postupne číslovanými dodatkami, schválenými obidvoma zmluvnými stranami.
- 21.3 Ak ktorékoľvek z ustanovení tejto zmluvy stratí platnosť, ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú v platnosti nezmenené.
- 21.4 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy, a to nasledovné:
 - Príloha č. 1 – Definícia základných pojmov a poskytovaných služieb
 - Príloha č. 2 – Zoznam produktov, ktorých sa týka predmet zmluvy (*bude doplnený pri podpise zmluvy*)

Príloha č. 3 - Zoznam kontaktných osôb oprávnených konať v zmysle predmetu tejto zmluvy zo strany objednávateľa a definície ich právomocí (*bude doplnený pri podpise zmluvy*)

Príloha č. 4 – Cenník opráv dielov

Príloha č.5 – Cenník servisných služieb

Príloha č. 6 – Spôsoby aktualizácie cien predmetu zmluvy

- 21.5 Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že tento právny úkon urobili slobodne a voľne a podpísaním tejto zmluvy vyslovujú s ňou svoj súhlas.
- 21.6 Táto zmluva je vyhotovená v 3 (troch) origináloch v slovenskom jazyku a v 3 (troch) origináloch v anglickom jazyku. Objednávateľ dostane po dva originály z každej jazykovej verzie.
- 21.7 V prípade akéhokoľvek sporu je záväzná slovenská verzia zmluvy
- 21.8 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a platí počas celej doby platnosti zmluvy.

V Bratislave, dňa

Vo Viedni,

Za objednávateľa:

Za poskytovateľa:

Ing. Roman Bíro
riaditeľ

Dr. Christian Pegritz
generálny riaditeľ

Príloha č. 1 zmluvy na poskytovanie pozáručného servisu

Definícia základných pojmov a poskytovaných služieb

1. Kategorizácia porúch

Kritické (emergency) - poruchy, vplyvom ktorých došlo k prerušeniu alebo výraznému obmedzeniu poskytovania komunikačných služieb. Cieľom odstránenia poruchy je obnoviť pôvodný stav.

Nekritické - technické problémy, ktoré v danom čase bezprostredne nespôsobujú nedostupnosť komunikačných služieb. Do tejto kategórie spadá aj následné riešenie problémov hlásených ako Emergency, ktoré boli dočasne vyriešené náhradným riešením tak, aby boli obnovené pôvodné komunikačné služby, ale odstránenie poruchy si vyžaduje napríklad výmenu karty, pamäte... Do tejto kategórie spadá aj výmena vadných HW komponentov.

2. Pohotovostná telefonická podpora - služba pre nahlasovanie porúch podľa kategórie porúch technickým personálom objednávateľa

Pre kritické (emergency) poruchy

- H24 služba pohotovostnej telefonickej podpory 24x7x365 = 24 hodín denne, 7 dní v týždni, 365 dní v roku, spôsob nahlasovania telefonicky, e-mailom, resp. faxom

Pre nekritické poruchy

- nahlasovanie počas pracovných dní v čase od 8⁰⁰ do 18⁰⁰ spôsob nahlasovania telefonicky, e-mailom, resp. faxom

- *Pohotovostná telefonická podpora pre kritické (emergency) poruchy:*

[REDACTED]

- *TAG pohotovostná telefonická podpora pre nekritické poruchy (8⁰⁰ - 17⁰⁰):*

[REDACTED]

- *Faxové číslo pre nekritické poruchy:*

[REDACTED]

- *e-mailová adresa pre nekritické poruchy:*

[REDACTED]

- *online nahlasovanie nekritických porúch:*

[REDACTED]

Samostatný bod kontaktu pre všetky incidenty je Frequentis Technical Assistance Group (TAG), ktorá je súčasťou Servisného Oddelenia. systémový inžinieri pracujúci na zmeny, aby mohli reagovať 365/24 na hlásenia porúch objednávateľa.

Pre nahlasovanie kritickej (emergency) poruchy bude objednávateľ používať len Pohotovostnú telefonickú podporu pre kritické (emergency) poruchy.

- uchádzač vyplní kontaktné osoby, telefónne čísla, e-mail, adresy...

- ak je to potrebné, uchádzač pridá ďalšie podmienky spôsobu nahlasovania porúch alebo spomenie tieto skutočnosti v osobitnej prílohe k tejto zmluve

3. Lehoty na odstránenie porúch

Pre kritické (emergency) poruchy

- odstránenie závady, resp. sfunkčnenie systému do 16 hodín od nahlásenia poruchy pre systém Bratislava Main
- odstránenie závady, resp. sfunkčnenie systému do 21 hodín (pozn. ako Bratislava + 5 hodín na cestovanie z Bratislavy) od nahlásenia poruchy pre zvyšné systémy

Inými slovami:

V prípade výskytu poruchy musí byť systém sfunkčnený (aj prostredníctvom náhradného riešenia) do 16 hodín od nahlásenia pre Bratislava Main resp. 21 hodín od nahlásenia pre ostatné VCS systémy.

Pre nekritické poruchy

- začiatok servisného zásahu (formou telefonického konzultácie, mailom, vzdialeným prístupom alebo zásahom priamo na mieste) do 72 hodín (v rámci pracovných dní), resp. podľa požiadavky obstarávateľa aj neskôr – rovnaká požiadavka pre všetky VCS systémy
- odstránenie závady do 10 pracovných dní od začiatku servisného zásahu, resp. podľa požiadavky objednávateľa aj neskôr – rovnaká požiadavka pre všetky VCS systémy

4. Oprava dielov – výmenným spôsobom, t.j. objednávateľ zašle vadný diel Poskytovateľovi. Poskytovateľ zašle objednávateľovi opravený diel v lehotách definovaných v bode 3. Lehoty na odstránenie porúch, resp. do 30 dní od prijatia vadného dielu

Cenník opráv dielov tvorí Prílohu č. 4 tejto zmluvy

Postup opravy hardvéru:

- 1.) Objednávateľ má vymeniť chybnú LRU (Najmenšia Vymeniteľná Jednotka) podľa vyškolenia a dodanej dokumentácie(servisný manuál) za LRU zo zvyšnej zásoby na mieste.
- 2.) Objednávateľ má oznámiť chybnú LRU Predávajúcemu na <http://www.frequentis.com/eServices/TechSupp/>
- 3.) Každá LRU má byť balená podľa stanovených nariadení ESD má byť chránená proti mechanickým vplyvom.
- 4.) Každá zásielka sa má poslať na:

Frequentis GmbH
Repair Centre
Rennweg 87
2345 Brunn am Gebirge
Rakúsko

Objednávateľ znáša všetky náklady týkajúce sa balenia, zasielania a poistenia chybných LRU Predávajúcemu.

Objednávateľ má vykonať všetky potrebné kroky a postupy, aby sa vyhol colným poplatkom pri opakovanom dovoze opravenej/vymenenej súčiastky.

Všetky náklady týkajúce sa spätnej zásielky od Predávajúci objednávateľovi hradí Predávajúci.

6) Postup opravy začne Predávajúci potom, ako obdrží chybnú LRU a skončí ho po zaslaní opravenej LRU späť objednávateľovi.

Opravené LRU budú sprevádzané krátkou správou o vykonaných opravných činnostiach. Táto správa zahŕňa dôležité údaje o opravnom postupe:

- * Krátky popis poruchy
- * Dátum príchodu k Predávajúcemu

* Dátum dodania objednávateľovi

* názov LRU

* Sériové číslo

Štandardná dĺžka trvania tohto postupu pre výroby Predávajúceho je 40 dní (čas vybavenia opravy). Čas vybavenia (TAT) zakúpených dielov prevažne závisí od služby opravy poskytovateľa/výrobcu. V každom prípade sa Predávajúci pokúsi udržať čas vybavenia (TAT) čo najkratší.

7) Vrátenie opravenej LRU do zvyšných zásob nasledujúc postup v servisnom manuáli.

8) Ak LRU nemôže byť opravená, Predávajúci je zodpovedný za vyradovací proces. Ponúkne sa novú LRU podľa oficiálneho Cenníka Náhradných Dielov Predajcu.

- Ak je to potrebné, uchádzač zahrnie iné podmienky opráv chybných dielov, metódu zasielania, balenia, atď'.....alebo budú tieto skutočnosti uvedené v osobitnej prílohe k tejto zmluve.

5. Servisné služby – služby poskytované v rámci servisných zásahov nutných na odstránenie poruchy, podporné a ďalšie služby poskytované technickému personálu objednávateľa

- služby poskytované pri úprave softvérov VCS
 - opravy HW
 - konzultácie po telefóne
 - služby softvérového špecialistu cez remote access
 - prvý deň špecialistu pri kritických poruchách pre zásah na mieste v Bratislave vrátane dopravných nákladov
 - ďalšie dni špecialistu pri kritických poruchách pre zásah na mieste v Bratislave
 - prvý deň špecialistu pri nekritických poruchách pre zásah na mieste v Bratislave vrátane dopravných nákladov
 - ďalšie dni špecialistu pri nekritických poruchách pre zásah na mieste v Bratislave
 - dopravné náklady svojho zamestnanca v prípade zásahu na mieste v Bratislave
(uchádzač doplní ďalšie služby, ktoré poskytuje v rámci pozáručného servisu)
- Cenník servisných služieb tvorí Prílohu č. 5 tejto zmluvy
- *uchádzač doplní ďalšie podmienky pre poskytovanie servisných služieb, napr. spôsob objednania servisných služieb, alebo tieto skutočnosti uvedie v samostatnej prílohe k tejto zmluve*

Príloha č. 2
zmluvy na poskytovanie pozáručného servisu

Zoznam produktov, ktorých sa týka predmet zmluvy

Uchádzač uvedie zoznam produktov, ktoré spadajú pod predmet zmluvy (obstarávateľ požaduje do návrhu zmluvy zahrnúť VCS Bratislava Main a Bratislava Test).

Služby a ceny, tak ako sú uvedené v tomto dokumente, sa týkajú hlavného a testovacieho systému projektu VCS Slovensko (pozri Ponuka, kapitola 11a / príloha k zmluve č. 3).

Príloha č. 3
zmluvy na poskytovanie pozáručného servisu

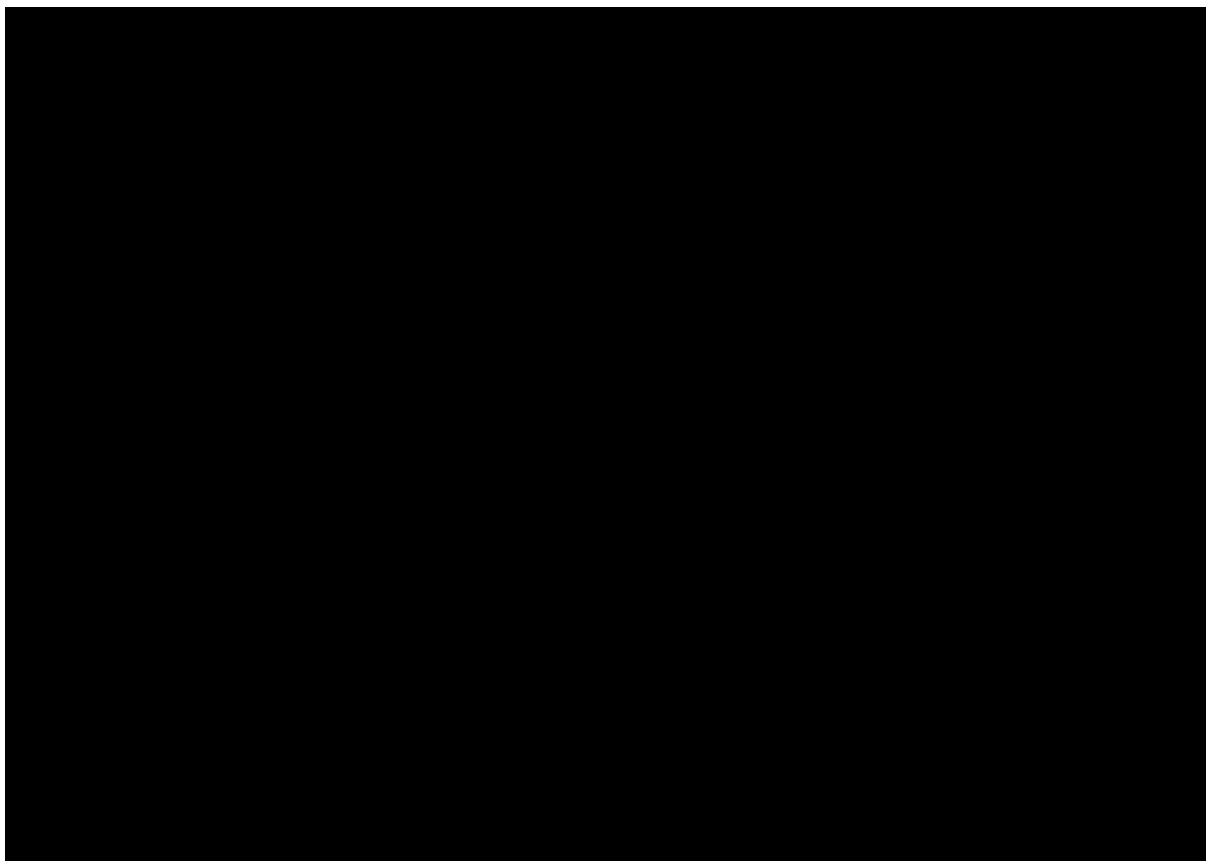
Zoznam kontaktných osôb oprávnených konať v zmysle predmetu tejto zmluvy zo strany
objednávateľa a definície ich právomocí

Táto príloha bude doplnená pri podpise zmluvy, uchádzač ju nemusí predkladať ako súčasť ponuky.

Príloha č. 4
zmluvy na poskytovanie pozáručného servisu

Cenník opráv dielov

Uchádzač uvedie cenník opráv všetkých dielov podľa bodu B 12 psím. c) súťažných podkladov

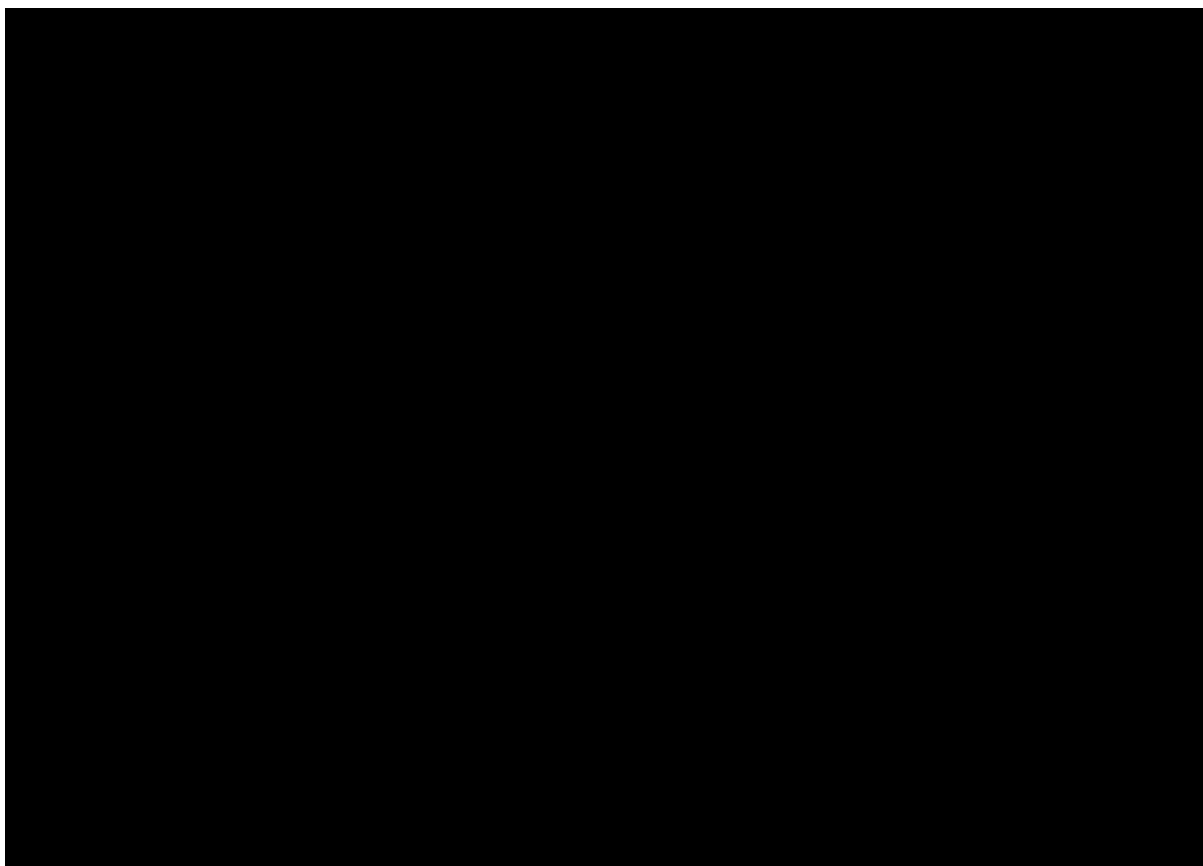


Príloha č. 5
zmluvy na poskytovanie pozáručného servisu

Cenník servisných služieb

*Uchádzač uvedie cenník opráv všetkých dielov podľa bodu B 11.15 súťažných podkladov.
Uchádzač musí uviesť minimálne cenník tých služieb, ktoré obstarávateľ požaduje a ktoré sú predmetom hodnotenia v kritériu Prevádzkové náklady na obdobie 8 rokov od uplynutia záručnej lehoty pre VCS systém Bratislava Main a Bratislava Test.*

1. Ceny v roku 2005 za opravy použitých dielov hardvéru (LRU)



2. Ceny v roku 2005 ako je požadované v 11.15 RFP

Služba	Cena
služby poskytované pri softvérovej zmene vo VCS – cena na osobo-deň	
hodinová sadzba pre HW opravy	
hodinová sadzba pre telefonické konzultácie	
hodinová sadzba pre softvérového experta prostredníctvom diaľkového prístupu	
prvý deň experta pri kritických poruchách pre zásahy na mieste v Bratislave vrátane dopravných nákladov	
ďalšie dni experta pri kritických poruchách pri zásahoch na mieste v Bratislave	
prvý deň experta pri nekritických poruchách pre zásahy na mieste v Bratislave vrátane dopravných nákladov	
ďalšie dni experta pri nekritických poruchách pre zásahy na mieste v Bratislave	

3. Cena za pozáručný servis na obdobie 8 rokov

Cena na 8 rokov pozáručného servisu [REDACTED]
 (ako je uvedené v RFP kapitola 19.2.6, 12 a a Prílohe Č. 6 kapitola 4 – pre pohotovostnú telefonickú podporu a úpravy časových limitov pre odstránenie porúch)

Cena na 8 rokov pozáručného servisu [REDACTED]
 (ako je uvedené v RFP kapitola 19.2.6, 12 a a Prílohe Č. 6 kapitola 4 – pre pohotovostnú telefonickú podporu a úpravy časových limitov pre odstránenie porúch)

Ceny sú zvýšené podľa nasledujúcej Prílohy Č. 6.

Príloha č. 6 zmluvy na poskytovanie pozáručného servisu

Spôsoby aktualizácie cien predmetu zmluvy

Uchádzač uvedie spôsoby výpočtu ceny paušálneho ročného poplatku a spôsob aktualizácie cenníka opráv dielov a cenníka služieb (podľa bodu B 12 písm. e) súťažných podkladov)

Cenník služieb a cenník opráv hardvéru sú predmetom ročných adaptácií podľa nasledujúceho vzorca. Toto tiež platí, ak je už zmluva podpísaná ale ešte stále nie je v platnosti.

$$R_1 = R_0(1 + (L + G + E + MB + MG + F))$$

R_1 = zvýšená cena

R_0 = cena uvedená v ponuke (základňa terajšieho roka)

L = faktor zvýšenia pôžičiek

G = faktor zvýšenia platov

E = faktor zvýšenia energie

MB = materiál - náklady

MG = materiál - index

F = fixný podiel

Faktory zvýšenia sú uvedené vo variante IV (elektronické systémy s dominantnými súčast'ami softvéru, systémy, ktoré nepracujú bez softvéru) všeobecného „Lohntangentenregelung“ od FEEI¹.

Cena za pozáručný servis na obdobie 8 rokov, ako je uvedené v kapitole vyššie je už zvýšená (2% na rok) a preto nie je predmetom žiadneho ďalšieho zvýšenia.

Pre viac informácií o FEEI a úpravách cien prosím navštívte nasledujúcu webovú stránku:

<http://www.feei.at> → Sitemap → Preisgleitung

¹ FEEI Association of the Electrotechnical and Electronics Industry (Austria), (Asociácia elektrotechnického a elektronického priemyslu-Rakúsko) a člen orgalime; www.feei.at, www.orgalime.org

Voice Communication System

VCS 3020X

Príloha č. 8 Zmluvy o dielo



Návrh na plnenie kritérií na hodnotenie ponuky
(kópia)



VCS Slovakia Project

Nezverejňuje sa

Voice Communication System

VCS 3020X

Príloha č. 9 Zmluvy o dielo



Projekt inštalácie systému



VCS Slovakia Project

Nezverejňuje sa

Voice Communication System

VCS 3020X

Príloha č. 10 Zmluvy o dielo



Popis odovzdania a prevzatia



VCS Slovakia Project

Nezverejňuje sa

Voice Communication System

VCS 3020X

Príloha č. 11 Zmluvy o dielo



Spolupráca objednávateľa



VCS Slovakia Project

Nezverejňuje sa

Voice Communication System

VCS 3020X

Príloha č. 12 Zmluvy o dielo



Vysvetlenia ponuky (kópia)



VCS Slovakia Project

Nezverejňuje sa

Voice Communication System

VCS 3020X

Príloha č. 13 Zmluvy o dielo



Zápis zo stretnutia (kópia)



VCS Slovakia Project

Nezverejňuje sa

Voice Communication System

VCS 3020X

Príloha č. 14 Zmluvy o dielo



Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci



VCS Slovakia Project

Podmienky pre zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ochrany pred požiarom a vstupného režimu osôb a vozidiel

Objednávateľ: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik
Letisko M. R. Štefánika
823 07 Bratislava 21
poverený zamestnanec objednávateľa – [REDACTED]

Zhotoviteľ:

zástupca zhotoviteľa -

I. ÚVODNÉ USTANOVENIE

1. Zhotoviteľ zodpovedá voči objednávateľovi za plnenie ďalej uvedených podmienok svojimi zamestnancami a osobami, ktoré sa s jeho vedomím zdržiavajú alebo konajú činnosť v priestoroch objednávateľa.

II. Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci

1. Zhotoviteľ je povinný dodržiavať predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci. Je zodpovedný za úrazy a škody, ktoré vzniknú porušením, alebo zanedbaním bezpečnostných predpisov a noriem.
2. Zhotoviteľ je povinný dodržiavať pokyny objednávateľa v oblasti bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci. V prípade zistenia porušovania zásad BOZP zamestnancami alebo inými osobami konajúcimi pre zhotoviteľa, je tento povinný urobiť nápravu podľa pokynov objednávateľa, vrátane rešpektovania zákazov práce či vykázania porušovateľov. Týmto nie sú dotknuté oprávnenia orgánov štátneho odborného dozoru nad bezpečnosťou práce a ostatných kontrolných orgánov v tejto oblasti dané všeobecne záväznými právnymi predpismi.
3. Pre zhotoviteľa platia tieto základné bezpečnostné pokyny:
 - a) Zhotoviteľ je povinný vykonať opatrenia na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci so zreteľom na všetky okolnosti činností, ktoré zhotoviteľ alebo jeho zamestnanci vykonávajú, zabezpečiť, aby stroje, zariadenia, materiály, nástroje a pracovné postupy neohrozovali bezpečnosť a zdravie pri práci vlastných zamestnancov, zamestnancov objednávateľa, ako aj ostatných osôb, ktoré sa oprávnené zdržiavajú v priestoroch objednávateľa alebo v ich blízkosti.
 - b) Zhotoviteľ je v prípade zistenia ohrozenia bezpečnosti a zdravia osôb povinný informovať o takomto ohrození objednávateľa a pokiaľ je takéto ohrozenie spôsobené okolnosťami súvisiacimi s činnosťou zhotoviteľa, zabezpečiť odstránenie takého ohrozenia na vlastné náklady. V ostatných prípadoch je povinný takéto ohrozenie odstrániť objednávateľ na vlastné náklady a zhotoviteľ je v miere nevyhnutnej na odstránenie takého ohrozenia povinný poskytnúť súčinnosť.
 - c) Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť pre svojich zamestnancov a iné osoby konajúce pre zhotoviteľa a zdržiavajúce sa v priestoroch objednávateľa s jeho súhlasom poučenie, školenie, preškolenie a oboznámenie s predpismi, pokynmi a pravidlami na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci v rozsahu požadovanom všeobecne záväznými predpismi.
 - d) Zamestnanci zhotoviteľa sú povinní používať pri práci stanovené osobné ochranné prostriedky a pomôcky. Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť pre svojich zamestnancov

-
- osobné ochranné pracovné prostriedky a pomôcky, a taktiež vyžadovať a kontrolovať ich používanie.
- e) Ak budú zhotoviteľom vykonávané práce, ktoré by mohli zasiahnuť do prevádzky objednávateľa, je zhotoviteľ povinný vopred oznámiť objednávateľovi informáciu o rozsahu práce a určenia miesta a dohodnúť podmienky na zaistenie BOZP svojich zamestnancov, aj zamestnancov objednávateľa. Cieľom je zaistiť bezpečnosť zamestnancov zhotoviteľa i objednávateľa.
 - f) Zamestnanci zhotoviteľa zodpovedajú za poriadok a čistotu v priestoroch objednávateľa, v ktorých vykonávajú pracovné alebo obdobné činnosti pre objednávateľa.
 - g) Zamestnanci zhotoviteľa sa môžu zdržiavať len na určených pracoviskách a v prevádzkach či priestoroch objednávateľa, kde plnia svoje pracovné povinnosti a kde boli poučení o bezpečnosti práce a možnostiach vzniku úrazu. Pri vstupe na tieto pracoviská, do sociálnych zariadení a pod. môžu používať len komunikácie, ktoré sú na tento účel určené. Vstupovať do ostatných priestorov objednávateľa alebo zdržiavať sa tam môžu len s predchádzajúcim súhlasom objednávateľa a doprevádzaní určeným oprávneným zamestnancom objednávateľa.
 - h) Vodiči dopravných prostriedkov zhotoviteľa, ktorí zaisťujú dopravu v sídle objednávateľa a jeho prevádzok, sú okrem všeobecne záväzných predpisov povinní rešpektovať tiež vnútorné značenia a pravidlá prevádzky na komunikáciách objednávateľa a v prípade pohybu v areáli letiska aj predpisy, smernice a pokyny, platné pre areál letiska.
 - i) Skládky a drobné ukladanie stavebného a podobného materiálu môže zhotoviteľ vykonávať len v priestoroch, ktoré k tomu boli určené povereným zamestnancom objednávateľa, a to v súlade s príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných predpisov a noriem.
 - j) Zhotoviteľ nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa skladovať látky, tovar alebo materiál, pre ktorého dopravu, skladovanie a manipuláciu platia osobitné predpisy. Jedná sa hlavne o výbušniny, zbrane a strelivo, jedy a podobné látky, horľaviny, látky ohrozujúce život alebo zdravie osôb alebo ohrozujúce životné prostredie a pod. O prípadnom skladovaní takýchto látok musí byť medzi objednávateľom a zhotoviteľom vopred uzavretá písomná dohoda, v ktorá musia obsahovať všetky podmienky, stanovené vo všeobecne záväzných predpisoch, osobitných predpisoch a normách, ako aj predpisoch a smerniciach objednávateľa. Súčasťou takejto dohody musia byť aj vyjadrenia dotknutých orgánov štátnej správy a orgánov štátneho odborného dozoru pre príslušnú oblasť. Tieto vyjadrenia a stanoviská vopred obstaráva a na vlastné náklady zabezpečuje zhotoviteľ.
4. Zhotoviteľ je povinný dodržiavať ustanovenia predpisov o evidencii a registrácii pracovných úrazov.

III. Ochrana pred požiarimi

1. Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť dodržiavanie predpisov o ochrane pred požiarimi, plniť z nich vyplývajúce príkazy, zákazy a pokyny a to svojimi zamestnancami, ako aj osobami, ktoré sa s jeho vedomím zdržiavajú alebo vykonávajú činnosti v priestoroch objednávateľa a vykonávať pravidelnú kontrolu ich plnenia. Objednávateľ je oprávnený vykonávať kontroly dodržiavania predpisov o ochrane pred požiarimi. V prípade podozrenia zo vzniku požiaru môže objednávateľ vykonať mimoriadnu protipožiarnu prehliadku. Zhotoviteľ je povinný poskytnúť pri vykonávaní kontrol plnú súčinnosť. Týmto nie sú dotknuté oprávnenia orgánov vykonávajúcich štátny požiarly dozor dané všeobecne záväznými právnymi predpismi. Zhotoviteľ zodpovedá za škody, ktoré vzniknú nedodržaním predpisov o ochrane pred požiarimi.
2. Zhotoviteľ nesmie bez písomného súhlasu objednávateľa inštalovať alebo používať v priestoroch objednávateľa technické alebo technologické stroje, prístroje a zariadenia. vrátane ručného prenosného zariadenia, predlžovacích šnúr a drobných elektrických spotrebičov a zariadení (ďalej

len „elektrických spotrebičov“). Pripojiť akýkoľvek elektrický spotrebič do elektrickej siete môže zhotoviteľ len pri dodržaní nasledujúcich podmienok:

- a) zhotoviteľ písomne požiada prostredníctvom povereného zamestnanca objednávateľa o pripojenie elektrických spotrebičov do siete v časovom predstihu minimálne 3 týždne, pričom žiadosť musí obsahovať druh elektrického spotrebiča (vŕtačka, počítač a pod.), príkon elektrického spotrebiča podľa údajov na štítku a označenie, resp. popis miestností a priestorov, v ktorých má byť elektrický spotrebič pripojený do elektrickej siete, prípadne ďalšie požiadavky spojené s jeho prevádzkou;
- b) zhotoviteľ bude pripájať do elektrickej siete objednávateľa len tie elektrické spotrebiče, ktoré mu objednávateľ písomne odsúhlasil a len na miestach pripojenia, ktoré mu objednávateľ určil pri dodržaní všetkých podmienok a obmedzení uvedených v súhlase s pripojením elektrického spotrebiča zhotoviteľa do elektrickej siete objednávateľa;
- c) povolené elektrické spotrebiče môže zhotoviteľ používať len v stanovenom pracovnom čase. Zhotoviteľ musí určiť zodpovednú osobu a zabezpečiť vypnutie elektrických spotrebičov v mimopracovnom čase alebo v čase neprítomnosti osôb v priestore objednávateľa; vypínanie sa netýka spotrebičov, u ktorých je schválená alebo obvyklá trvalá prevádzka pri dodržaní bezpečnostných predpisov;
- d) v priestoroch objednávateľa budú používané len spotrebiče, ktoré majú platný certifikát štátnej skúšobne, resp. osvedčenie o zhode výrobku;
- e) pri ich inštalovaní, umiestnení a zabezpečení budú dodržané všetky všeobecne záväzné predpisy a normy;
- f) súčet príkonu elektrických spotrebičov pripojených na jednotlivé obvody elektrickej siete v objekte nepresiahne predpísané hodnoty zaťaženia elektrickej siete podľa príslušných predpisov a noriem;
- g) výnimočne je možné pripojiť elektrický spotrebič zhotoviteľa do elektrickej inštalácie objednávateľa na základe ústneho súhlasu povereného zamestnanca objednávateľa aj bez predchádzajúceho písomného súhlasu z dôvodu likvidácie havárie alebo likvidácie jej následkov.

Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť vykonávanie pravidelnej kontroly stavu všetkých technických a technologických zariadení z hľadiska ochrany pred požiarom, ktoré sú v jeho vlastníctve, a ktoré so súhlasom objednávateľa bude používať v jeho priestoroch. Táto povinnosť sa týka i všetkých prenosných a obdobných elektrických, plynových a iných zariadení. Zhotoviteľ je povinný na požiadanie predložiť písomný doklad o vykonaných kontrolách uvedených zariadení. Objednávateľ zabezpečuje vykonávanie pravidelnej kontroly všetkých technických a technologických zariadení, ktoré sú základnou súčasťou stavieb. Zhotoviteľ nesmie bez predchádzajúceho súhlasu povereného zamestnanca objednávateľa zasahovať do uvedených zariadení.

3. Zhotoviteľ je povinný vykonať podľa predpisov o ochrane pred požiarom opatrenia na zabezpečenie ochrany pred požiarom na miestach so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru, pri činnostiach spojených so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo v čase zvýšeného nebezpečenstva vzniku požiaru. O takýchto činnostiach je povinný informovať objednávateľa, ako aj osoby, ktorých by sa takáto činnosť dotýkala, v dostatočnom predstihu.
4. Zhotoviteľ zabezpečí taký kľúčový režim, aby bol umožnený prístup do priestorov objednávateľa, v ktorých vykonáva zhotoviteľ pracovné alebo obdobné činnosti pre objednávateľa, v prípade vzniku požiaru i v mimopracovnom čase.

5. Objednávateľ a zhotoviteľ sa v rámci priestorov objednávateľa dohodli na zriadení ohlasovní požiarov takto:

Ohlasovňa požiarov v rámci letiska M. R. Štefánika, Bratislava je na hasičskej jednotke Záchraného požiarneho zboru – klapka (tel. linka): [REDACTED].

Zhotoviteľ je povinný oboznámiť svojich zamestnancov a prípadne i osoby, zdržiavajúce sa v priestoroch objednávateľa s vedomím zhotoviteľa, o spôsobe oznámenia požiaru podľa požiarneho poplachového smerníc.

6. Zhotoviteľ je povinný oznámiť bezodkladne objednávateľovi každý požiar, ktorý vznikol v priestoroch objednávateľa.
7. Zhotoviteľ je povinný zabezpečovať odbornú prípravu a školenie o ochrane pred požiarom svojich zamestnancov a v prípade potreby i u osôb, ktoré sa zdržiavajú s jeho vedomím v priestoroch objednávateľa alebo tam konajú činnosti.
8. Zhotoviteľ je povinný v priestoroch objednávateľa v spolupráci s objednávateľom a s jeho súhlasom, určiť vzhľadom na charakter vykonávaných prác miesta s zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru a označiť ich príslušnými príkazmi, zákazmi a pokynmi podľa predpisov o ochrane pred požiarom. Ďalej je povinný trvalo udržiavať voľné únikové cesty, únikové východy a zásahové cesty, nástupné plochy a prístup k nim, ako aj prístup k uzáverom rozvodných zariadení elektrickej energie, plynu, vody, k požiarotechnickým zariadeniam, zariadeniam na vyhlásenie požiarneho poplachu, požiarnym vodovodom, ďalším vecným prostriedkom ochrany pred požiarom a pod.
9. Pokiaľ je v priestoroch objednávateľa inštalovaná elektrická požiarne signalizácia napojená na signalizačný pult stálej služby objednávateľa alebo hasičskej jednotky, zhotoviteľ je povinný umožniť vstup do takýchto priestorov v prípadoch signalizácie požiarneho poplachu alebo podozrenia na vznik požiaru. Táto povinnosť zhotoviteľa platí aj pre priestory bez elektrickej požiarnej signalizácie v prípadoch, kedy je priestor objednávateľa uzatvorený (napr. mimopracovnom čase) a je podozrenie na vznik požiaru.
10. Zhotoviteľ je povinný dodržiavať pri skladovaní, ukladaní a pri manipulácii s horľavými látkami požiadavky o ochrane pred požiarom ustanovené vo všeobecne záväzných právnych predpisoch.

IV. Režim pre vstup a pohyb osôb a vjazd a pohyb vozidiel

1. Vstup osôb do areálu letiska je možný za týchto podmienok:
- a) zamestnanci zhotoviteľa vstupujú do areálu letiska na základe dočasného povolenia k vstupu (pre externých zamestnancov), vydaného prevádzkovateľom letiska,
 - b) dočasné povolenie k vstupu sa vybavujú prostredníctvom povereného zamestnanca objednávateľa a schvaľujú príslušným útvarom prevádzkovateľa letiska;
 - c) zamestnanci zhotoviteľa ako aj ostatné osoby, sú povinné dodržiavať príkazy a pokyny členov Útvoru letiskovej ochrany a na požiadanie preukázať svoju totožnosť;
 - d) je zakázané pohybovať sa mimo určených priestorov, zvlášť po plochách pre pohyb leteckej a zvláštnej techniky. Osoby zhotoviteľa sa môžu pohybovať v priestoroch objednávateľa len na základe prenosného návštevníckeho vstupného povolenia pre peších alebo pre motorové vozidlá;

-
- e) Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť, aby:
- boli odobraté dočasné povolenia k vstupu zamestnancom zhotoviteľa pri ukončení pracovného pomeru alebo obchodného vzťahu s objednávateľom a vrátené útvaru, ktorý ich vyhotovil
 - boli včas vystavovateľovi dočasného povolenia k vstupu oznámené všetky skutočnosti, ktoré menia pôvodné vstupné povolenie, zvlášť čo sa týka účelu, platnosti a priestoru vstupu;
- f) zhotoviteľ zodpovedá za všetky škody, ktoré vzniknú neoprávneným použitím alebo zneužitím vstupných povolení jeho zamestnancami, ako aj za škody, ktoré vzniknú osobám alebo na majetku objednávateľa alebo ostatných osôb alebo firiem v priestoroch letiska v dôsledku neoprávneného vstupu svojich zamestnancov.
2. Pre pohyb vozidiel platia tieto všeobecné pokyny:
- a) vjazd vozidiel do areálu letiska je možný len na povolenie vydávané príslušným útvarom prevádzkovateľa letiska podľa osobitných predpisov;
- b) povolenia k vjazdu vozidiel sa vybavujú prostredníctvom povereného zamestnanca objednávateľa a schvaľujú príslušným útvarom prevádzkovateľa letiska;
- c) V areáli letiska sú vodiči povinní:
- dodržiavať ustanovenia pravidiel cestnej premávky, ustanovenia miestnych dopravných prevádzkových poriadkov, stanovené obmedzenie rýchlosti,
 - venovať zvlášť zvýšenú pozornosť pohybu chodcov v areáli a na komunikáciách,
 - neparkovať na pohotovostných komunikáciách letiska,
 - pohybovať sa vozidlom len po určených komunikáciách.

V Bratislave, dňa

Za objednávateľa:

Za zhotoviteľa:



.....
/referent/

Voice Communication System

VCS 3020X

Príloha č. 15 Zmluvy o dielo



Poistný certifikát



VCS Slovakia Project

Nezverejňuje sa